



IDMAR[®]
group

NAJLEPSZE SYSTEMY DLA TWOJEGO DOMU

Katalog produktów / Product Catalog / Каталог продуктов

Armatura do gazu / Valves for gas / Арматура для газа

Armatura do wody i sieci cieplowniczych / Water district heating systems / Арматура для водоснабжения и тепловых сетей

Wysokoparametrowe sieci cieplownicze / High-parameter district heating systems /

Арматура для отопительных систем с высокими параметрами

Armatura kwasoodporna / Acid resistant ball valves / Арматура для кислотостойкой среды

Armatura wodociągowa / Water supply systems / Арматура для водоснабжения

PODZIAŁ PRODUKTÓW / PRODUCT APPLICATIONS / РАЗДЕЛЫ ПРОИЗВОДИМЫХ ПРОДУКТОВ

Armatura do gazu / Valves for gas / Арматура для газа

Armatura do wody i sieci cieplowniczych / Water district heating systems / Арматура для водоснабжения и тепловых сетей

Wysokoparametrowe sieci cieplownicze / High-parameter district heating systems /
Арматура для отопительных систем с высокими параметрами

Armatura kwasoodporna / Acid resistant ball valves / Арматура для кислотостойкой среды

Armatura wodociągowa / Water supply systems / Арматура для водоснабжения

FABRYKA ARMATURY /FITTING FACTORY /ФАБРИКА АРМАТУРЫ

Nasze produkty dzięki ich szerokiemu zastosowaniu jak i wysokiej jakości i niezawodności stały się rozpoznawalne przez odbiorców na całym świecie.

Wysoka technika, automatyzacja i robotyzacja procesów produkcyjnych, zastosowanie najnowszych centrów obróbczych w powiązaniu ze światowymi programami projektowymi stawiają IDMAR w światowej czołówce co do jakości produkowanej armatury.

Posiadane moce produkcyjne pozwalają zapewnić kompletne i terminowe dostawy zamówionych produktów.

Produkcja naszej firmy to kurki kulowe do:

- gazu
- wody
- pary
- instalacji ciepłowniczych
- wentylacji i klimatyzacji
- propanu butanu
- produktów ropopochodnych
- petrochemii
- substancji chemicznych
- i wielu innych

Zawory produkowane są w średnicach od DN10 do DN600 i w ciśnieniach od PS 16 do PS 100 i temperaturach pracy od -30°C do +250°C. W celu zapewnienia kompletności dostaw poszerzyliśmy asortyment o zasuwy, zawory zwrotne, kompensatory, kurki kulowe mosiężne i zawory grzybkowe.

Our products are recognizable among customers all over the world due to their wide range of applications, as well as their high quality and reliability.

High technology, automation, and robotization of the production processes, using state-of-the-art processing centres, combined with global design projects - all these make IDMAR one of the world's leaders of the quality of the manufactured fittings.

Our productive capabilities allow to provide complete and prompt deliveries of the ordered products.

Our company produces ball valves for:

- gas
- water
- steam
- heating systems
- air conditioning and ventilation
- propane-butane
- petroleum derivatives
- petrochemistry
- chemical substances
- and many others

The valves are produced in diameters from DN10 to DN600 and for pressures ranging from PS 16 to PS 100, and for working temperatures from -30°C to +250°C. In order to guarantee completeness of deliveries, we have included the following in our assortment: dampers, check valves, brass ball valves, poppet valves.

Наша продукция, благодаря её широкому применению, а также высокому качеству и надёжности, стала узнаваемой среди потребителей всего мира.

Высокая техника, автоматизация и роботизация производственных процессов, применение новейших обрабатывающих центров в сочетании со всемирно известными проектными программами ставят «ИДМАР» в число мировых лидеров с точки зрения качества производимой арматуры.

Имеющиеся производственные мощности позволяют обеспечивать комплектные и своевременные поставки заказанной продукции.

Продукцией нашей фирмы являются шаровые краны для:

- газа
- воды
- пара
- отопительного оборудования
- вентиляции и кондиционирования воздуха
- пропан-бутана
- нефтяных и нефтехимических продуктов

Краны производятся в диаметрах от DN10 до DN600 с давлением PS 16 до PS 100 и рабочей температурой от -30° С до +250° С.

С целью обеспечения комплектности поставок, фирма расширила ассортимент за счет задвижек, обратных и запорных клапанов, компенсаторов, латунных шаровых клапанов и тд.

Gazy / Gases / Газы		
gazy ziemne	earth gases	газы природные
gaz kopalniany	mine gas	газ рудничный
gaz wielkopiecowy	blast-furnace gas	газ доменный
powietrze	air	воздух
Powietrze / Air / Воздух		
azot	nitrogen	азот
CO ₂	CO ₂	CO ₂
CO	CO	CO
Spaliny / Fumes / Газы сгорания		
gorące CO	hot CO	CO
gorące CO ₂	hot CO ₂	горячие CO ₂
gorące powietrze	hot air	горячий воздух
gazy spalinowe	combustion gases	газы сгорания
inne gazy o wysokiej temperaturze	other high temperature gases	прочие газы с высокой температурой
Propan-butan / Propane-butane / Пропан-бутан		
propan	propane	пропан
butan	butane	бутан
propan-butan	propane-butane	пропан-бутан
Woda / Water / Вода		
woda zimna	cold water distribution networks	вода холодная
woda ciepła 80°C	warm water 80°C	вода горячая 80°C
woda gorąca 150°C uzdatniona dla sieci cieplowniczych	hot water 150°C, treated for heat	вода горячая 150°C, очищенная для теплосетей
Paliwa / Fuels / Топливо		
benzyna	petrol	бензин
olej napędowy (Diesla)	diesel oil	газоль (дизельное топливо)
olej opałowy lekki	light heating oil	легкое жидкое топливо
ropa naftowa	petroleum	нефть
nafta	kerosene	керосин
Oleje / Oils / Масла		
oleje mineralne	mineral oils	масла минеральные
oleje roślinne	vegetable oils	масла растительные
oleje zwierzęce	animal oils	масла животные
olej hydrauliczny	hydraulic oil	масло гидравлическое
olej przekładniowy	gear oil	масло трансмиссионное
olej maszynowy	machine oil	масло машинное
olej silnikowy	motor oil	масло моторное
olej transformatorowy	transformer oil	масло трансформаторное
Para wodna / Steam / Пар водяной		
para wodna z wody uzdatnionej dla obiegów parowych	steam from water treated for steam circuits	пар водяной из воды, очищенной для паровых систем
gorące gazy	hot gase	газы горячие
gorące spaliny	hot fumes	газы сгорания горячие

UWAGA! Firma "IDMAR" zastrzega sobie prawo do zmiany profilu produkcji, zmian danych materiałowych i wymiarowych oraz zawartości katalogu bez uprzedzenia. CAUTION! "IDMAR" reserves the right to change the scope of production, the material and dimensional information and content of the catalogue without forewarning. ВНИМАНИЕ! "ИДМАР" оставляет за собой право изменения профиля продукции, изменения данных по материалам и размерам, а также содержания каталога без предупреждения.

UWAGI - NOTES - ПРИМЕЧАНИЯ

Podział mediów wg Dyrektywy Ciśnieniowej 2014/68/UE:

- płyny grupy 1 - wybuchowe, łatwopalne, toksyczne, utleniające się np.: propan-butan, ropa naftowa, gaz wielkopiecowy, gaz kopalniany.
- płyny grupy 2 - pozostałe płyny np: woda (zimna i ciepła), woda cieplownicza, glikol, azot, dwutlenek węgla, oleje, sprężone powietrze.

Breakdown by media pressure Directive 2014/68/EU:

- 1st group fluids - explosive, flammable, toxic, oxidizing, eg: propane-butane, crude oil, blast furnace and mine gases.
- 2nd group fluids - other liquids such as water (cold and hot), heating water, glycol, nitrogen, carbon dioxide, oils, compressed air.

Разделение на группы потока рабочей среды производится на основании Директивы 2014/68/UE :

- жидкости 1 группы - взрывоопасные, легковоспламеняющиеся, токсические, окисляющиеся например: пропан-бутан, нефть, шахтовые газы и тд.
- жидкости 2 группы - остальные жидкости - например: вода (холодная и горячая), теплосетевая вода, азот, масла, сжатый воздух, - углекислый газ, гликоль, и тд.

Według Dyrektywy Ciśnieniowej 2014/68/UE płyn oznacza gazy, cieczce oraz pary w stanie czystym jak również ich mieszaniny.

According to Directive 2014/68/EU the fluid denotes gases, liquids and vapors in their pure as well as mixed forms.

На основании Директивы 2014/68/UE жидкостью называют жидкие вещества, газ и пар в чистом и смешанном состоянии.

Podział kurków ze względu na temperaturę pracy zastosowanych płynów:

- 30°C +60°C - płyny wybuchowe, łatwopalne (np: propan-butan, benzyna, metan)
- 30°C +110°C - płyny technologiczne (np: oleje)
- 20°C +160°C - płyny żrące (np: kwasne i zasadowe - wg tabeli odporności dla zastosowanej stali)
- 20°C +200°C - płyny neutralne (np: woda, glikol)
- 20°C +250°C - wysokoparametrowe sieci cieplownicze

The distribution of taps due to the temperature of the fluid:

- 30°C +60°C - liquid explosive, flammable (such as propane-butane, petrol, methane)
- 30°C +110°C - technological liquids (eg: oil)
- 20°C +160°C - corrosive liquids (eg: acids and bases - acc. to the table of resistance for used steel)
- 20°C +200°C - neutral liquids (eg: water, glycol)
- 20°C +250°C - high temperature heating networks

Раздел шarowych kranów производится на основании рабочej temperatury использованных жидкостей:

- 30°C +60°C - жидкости взрывоопасные, легковоспламеняющиеся (например: пропан-бутан, бензин, метан)
- 30°C +110°C - жидкости технологические (например: масла)
- 20°C +160°C - жидкости едкие (например: кислотные и щелочные - на основании параметров устойчивости для использованной стали)
- 20°C +200°C - жидкости нейтральные (например: вода, гликоль)
- 20°C +250°C - тепловые сети высоких параметров

PN-EN 10088-1	EN	AISI	BS	GOST
P355N	1.0562	588		15GF
P355NL1	1.0566			
S235JR	1.0037	1015	Fe360B	
P235GH	1.0345			
X5CrNi18-10	1.4301	304	304S15	08Ch18N10
X6CrNiTi18-10	1.4541	321	321S31	06Ch18N10T
X8CrNiS18-9	1.4305	303	303S31	
50CrV4	1.8159	6150	735A50	
X20Cr13	1.4021	420	420S37	20Ch13

Stale nierdzewne / Stainless resistant steel/ Нержавеющие стали

X20Cr13

Stale kwasoodporne/ Acid resistant steel/ Кислотостойкие стали

X8CrNiS18-9,X6CrNiTi18-10, X5CrNi18-10

Stale węglowe/ Carbon steel/ Углеродистые стали

P355N, P355NL1, S235JR, P235GH, 50CrV4

Informacje dotyczące zamawiania kurków

W celu uniknięcia pomyłek w momencie składania zamówienia prosimy kierować się następującymi punktami:

1. Typ kurka (np. WKP 2c, WKP 2a, WKK 2a, WKN cid)
2. Nazwa wyrobu (np. kurek kulowy kotnierzowy, kurek kulowy do wspanawania)
3. Średnica DN (np. DN10, DN25, DN50, DN100, DN250)
4. Oznaczenie własności mechanicznych i wymiaru kołnierza PN (np. PN 16, PN 25, PN 40, PN 63, PN 100)
5. Ciśnienie PS (np. PS 16, PS 25, PS 40, PS 63, PS 100)
6. Medium (np. gaz ziemny, woda, para, oleje transformatorowe, nafta)
7. Parametry pracy instalacji: temperatura, ciśnienie.
8. Sterowanie kurkiem, jeśli jest inne niż uchwyt ręczny:
 - a) napęd pneumatyczny
 - b) napęd elektryczny
 - c) przekładnia ślimakowa
 - d) pod kolumnę

W przypadku gdy kurek jest standardowy, należy podać numer katalogowy zamieszczony w cenniku firmy IDMAR.

Information about ordering the valves

In order to avoid mistakes when making an order, please follow these points:

1. Type of the valve (e.g. WKP 2c, WKP 2a, WKK 2a, WKN cid)
2. Name of product (e.g. flanged ball valve, welded ball valve)
3. DN diameter (e.g. DN10, DN25, DN50, DN100, DN250)
4. Marking of mechanical properties and dimensions of the flange PN (e.g. PN 16, PN 25, PN 40, PN 63, PN 100)
5. PS pressure (e.g. PS 16, PS 25, PS 40, PS 63, PS 100)
6. Medium (e.g. earth gas, water, steam, transformer oils, kerosene)
7. Working parameters, the installation temperature, pressure.
8. Valve control, if different than manual grip:
 - a) pneumatic drive
 - b) electric drive
 - c) worm gear
 - d) under a column

In case of a standard valve, please provide its number found in IDMAR catalogue.

Информация, касающаяся заказа кранов

Во избежание ошибок при заказе просим руководствоваться следующими пунктами:

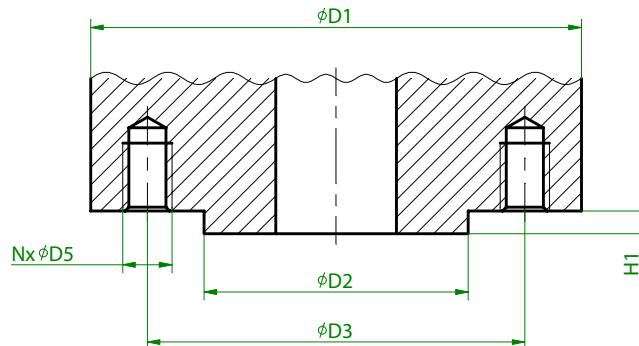
1. Тип крана (напр. WKP 2c, WKP 2a, WKK 2a, WKN cid)
2. Наименование изделия (напр, кран шаровой фланцевый, кран шаровой для вварки)
3. Диаметр DN (напр. DN10, DN25, DN50, DN100, DN250)
4. Маркировка механических свойств и размеров фланца PN (напр. PN 16, PN 25, PN 40, PN 63, PN 100).
5. Давление PS (напр. PS 16, PS 25, PS 40, PS 63, PS 100)
6. Агент (напр, газ природный, вода, пар, масла трансформаторные, керосин)
7. Рабочие параметры, температура установки, давление.
8. Управление краном, если оно другое, кроме ручного:
 - а) пневматический привод
 - б) электрический привод
 - с) червячная передача
 - д) под колонку

В случае стандартного крана необходимо указать каталожовый номер в ценнике фирмы «ИДМАР».

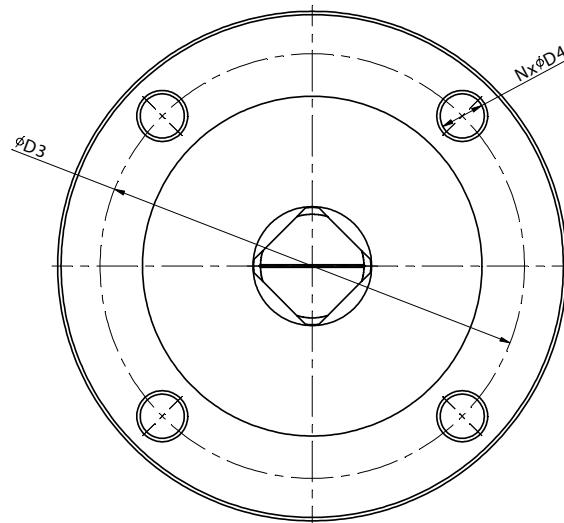
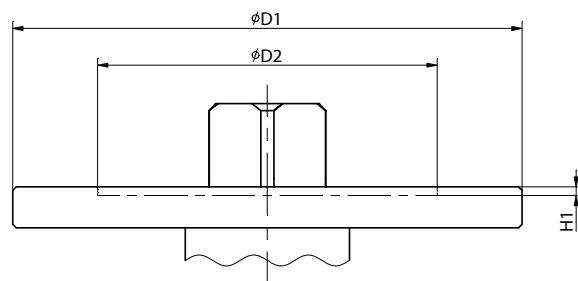
Standardowe przyłącza do montażu przekładni lub napędu/
 Standard connections for drive or gear mounting/
 Стандартные присоединения для монтажа редуктора или привода

Wymiary przyłączy kołnierzowych na przekładni lub napędzie wg ISO 5211/
 Dimensions of flange connections on drive or gear acc. ISO 5211/
 Размеры фланцевых присоединений на редукторе или приводе согл. ISO 5211

NAPĘD / DRIVE / ПРИВОД

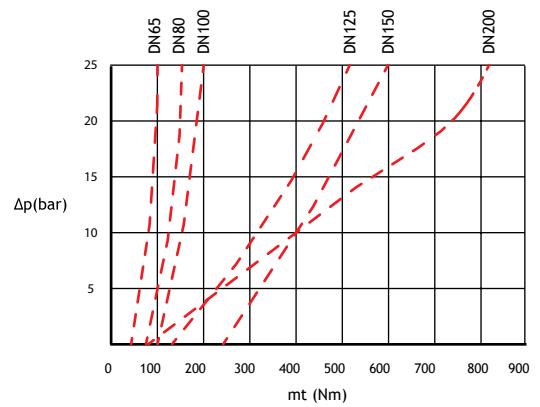
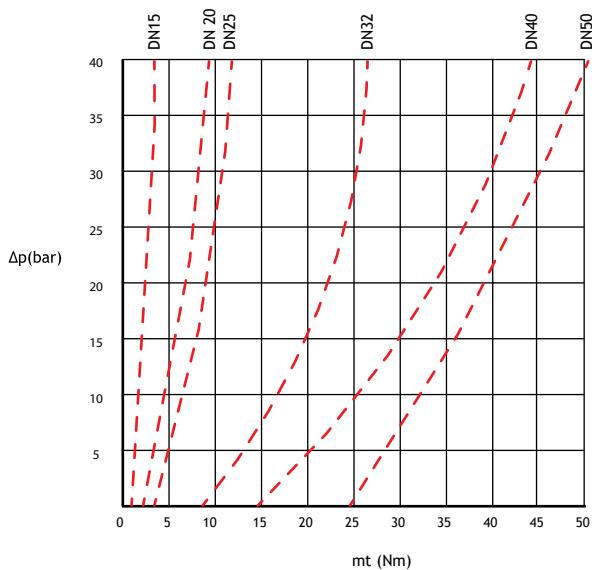


ZAWÓR / VALVE / КРАН

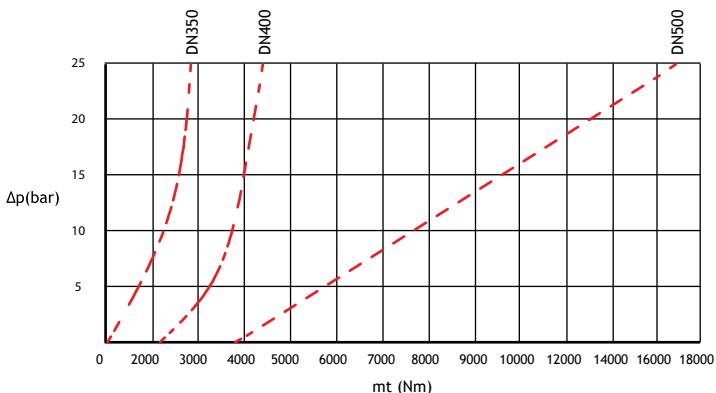
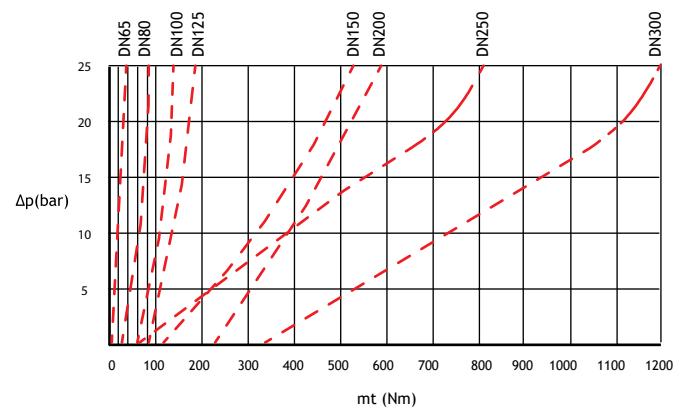
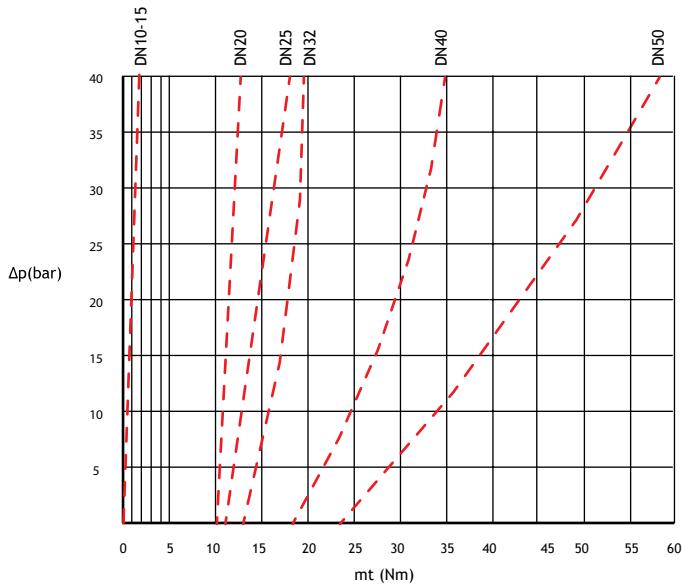


PRZYŁĄCZE wg ISO 5211 CONNECTION acc. ISO 5211 ПРИСОЕДИНЕНИЕ Согл. ISO 5211	WYMIARY [mm] / DIMENSIONS [mm] / ПАЗМЕРЫ (мм)						Ilość śrub N [szt] number of screws N [pcs] количество винтов N [шт]	Zakończenie trzpienia kurka kulowego Ball valve stem Шток шарового крана
	ø D1	ø D2	ø D3	ø D4	ø D5	ø H1		
F05	65	35	50	8	M6	3	4	□ 14
F07	90	55	70	10	M8	3	4	□ 17
F10	125	70	102	12	M10	3	4	□ 19
F12	150	85	125	14	M12	3	4	□ 27
F16	210	130	165	22	M20	5	4	ø 40
F25	300	200	254	18	M16	5	8	ø 50 - kurek / valve / кран DN350 ø 55 - kurek / valve / кран DN400
F30	350	230	298	22	M20	5	8	ø 70 - kurek / valve / кран DN500 ø 85 - kurek / valve / кран DN600

Momenty obrotowe - kurki kulowe o pełnym przelocie / Torques full ball values / Крутящиеся моменты- краны шаровые с полным проходом



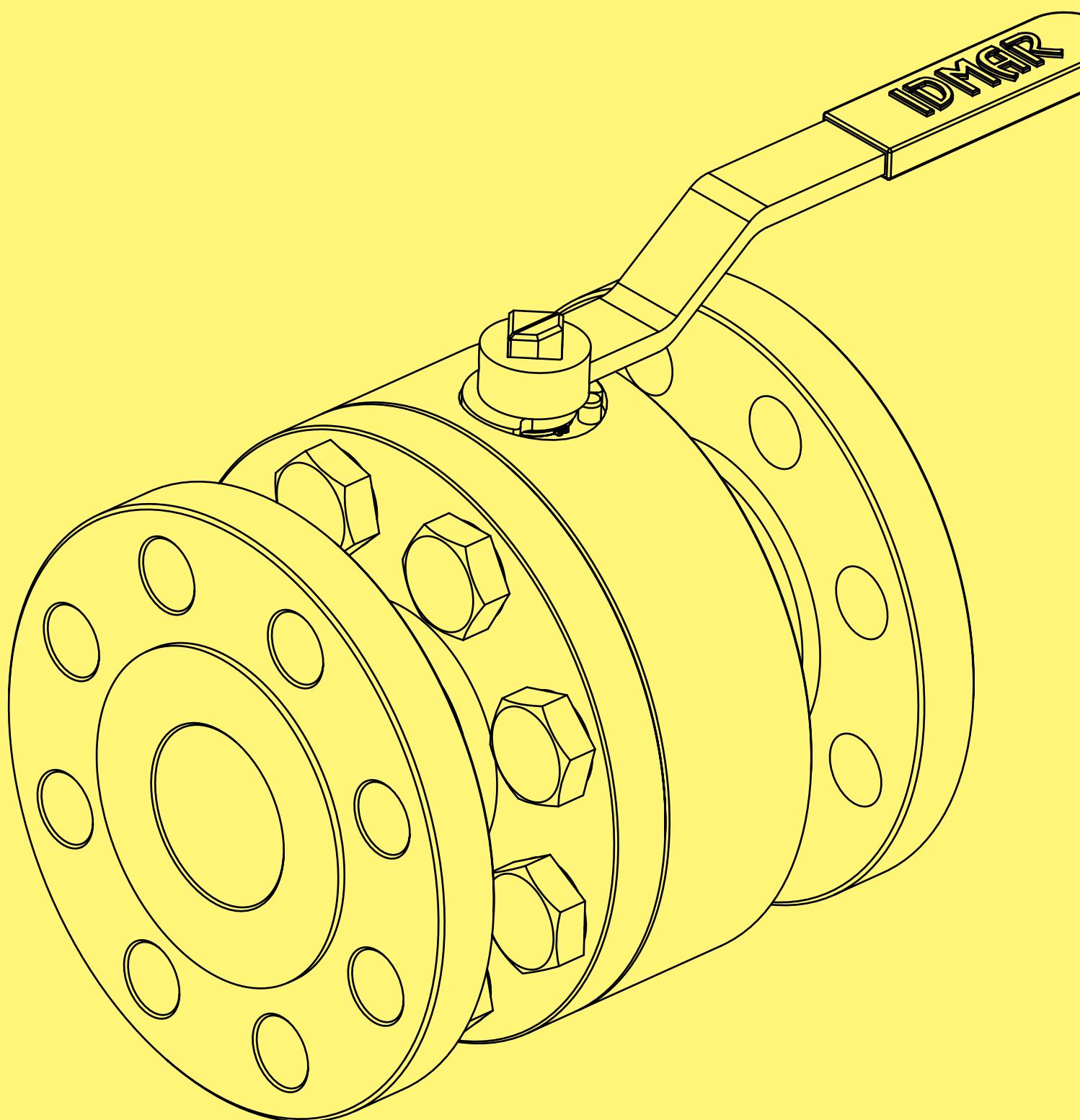
Momenty obrotowe - kurki kulowe o zanizonym przelocie / Torques/ limited flow ball values/ Крутящиеся моменты- краны шаровые с неполным проходом



Powyższe momenty obrotowe podano dla celów informacyjnych dla kurków regularnie otwieranych i zamykanych. W przypadku kurków które nie były dugo używane, momenty obrotowe mogą gwałtownie wzrosnąć np. 1,5 krotnie.

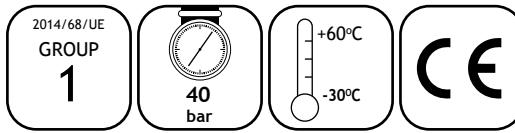
These torques are given for information purpose. For valves, regular opening and closing in case of the valves which are not being used for a long time, torques can increase 1,5 times

Выше указанные крутящиеся моменты поданы для информационных целей. Для кранов регулярное открытие и закрытие в случае когда краны не были долго в эксплуатации, крутящиеся моменты могут возрасти в 1,5 раза.

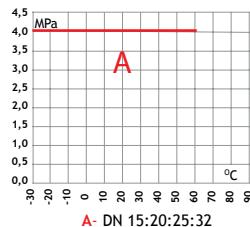


ARMATURA DO GAZU
VALVES FOR GAS
АРМАТУРА ДЛЯ ГАЗА

WK 4a



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий



Uwagi:

- wymiary kolanierzy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
- powierzchnie uszczelniające kolanierzy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
- sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Примечания:

- размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию
- уплотняющие поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию

Media grupy 1 / 1st group fluids / Среды 1 группы
Ciśnienie / Pressure / Давление: PS 40 bar
Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -30 °C ÷ +60 °C

Zastosowanie:

Sięci gazowe (płyny gr.1 wg Dyrektywy 2014/68/EU- gaz ziemny), petrochemia, instalacje przemysłowe. Dla wersji WK 4a PB dodatkowo propan, butan, propan-butane.

Applications:

Gas systems (fluids of group 1 acc. to the Directive 2014/68/EU - earth gas), petrochemistry, industrial systems. For the version WK4a PB additionally propane, butane, propane-butane.

Применение:

Сети газовые (агенты гр. 1 согл. Директиве 2014/68/UE - газ природный), нефтехимия, а также промышленные установки. Для версии WK 4a PB пропан, бутан, пропан-бутан.

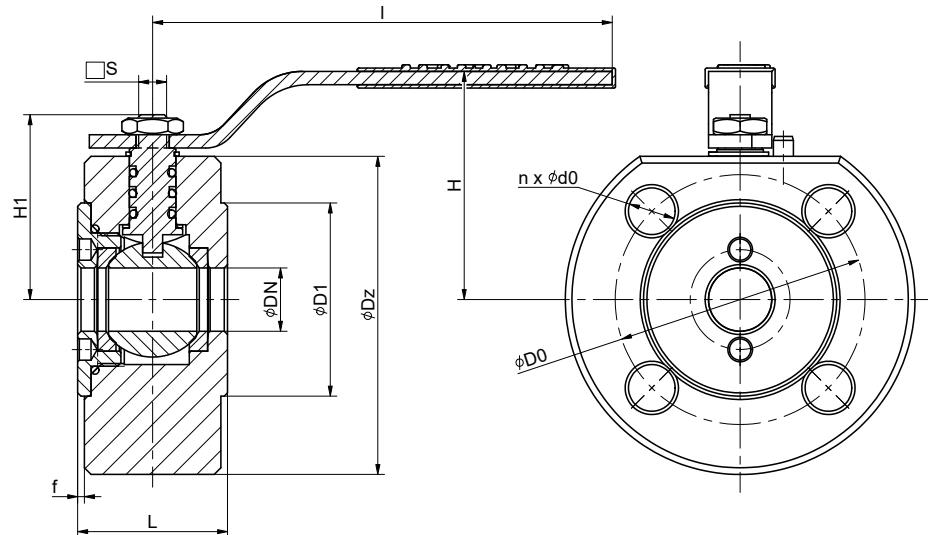


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

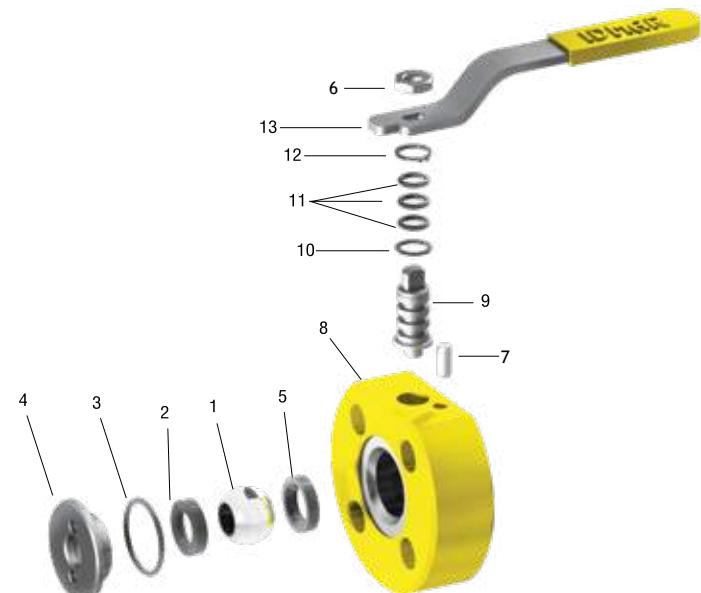
DN	PN	PS	ØD1	ØD0	n	Ø Dz	f	L	L=4aPB	l	H	H1	ØS	Kvs	Waga*
mm	bar	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m³/h	kg
15	40	40	45	65	14/M12	4	95	2	35	35	140	64	50	d1=6,5; d2=10	14,7 1,6
20	40	40	58	75	14/M12	4	105	2	45	45	140	68,5	55,5	d1=6,5; d2=10	26,2 2,6
25	40	40	68	85	14/M12	4	115	2	55	55	180	90	70	14	40,9 3,9
32	40	40	78	100	18/M16	4	128	2	63	63	180	100	82	14	67 5

*Waga / Weight / Вес

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Kula / Ball / Шар	304
2	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%
3	O-ring / O-ring / Кольцо О-образное	NBR
4	Wkrętka / Screw plug / Пробка резьбовая	P355NL1
5	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%
6	Nakrętka / Nut / Гайка	PN-EN 1515-1
7	Kolek walcowy / Dovel pin / Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 2338
8	Korpus / Body / Корпус	P355NL1
9	Trzpien / Stem / Шток	P355NL1/304*
10	Pierścień dolny / Bottom ring / Кольцо нижнее	PTFE+20%
11	O-ring / O-ring / Кольцо О-образное	NBR
12	Pierścień osadzcy / Retainer ring / Кольцо установочное	PN-M-85111
13	Uchwyt / Handle / Рукоятка	S235JR

*OPCJA / OPTION / ВARIАНТ



Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka WK 4a DN15/ Caution: the drawing and material information are for the valve: WK 4a DN15/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана: WK 4a DN15



KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY / FLANGED BALL VALVE / КРАН ШАРОВОЙ ФЛАНЦЕВЫЙ

Media grupy 1 / 1st group fluids / Среды 1 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PS 16 - 40 bar

Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -30 °C ÷ +60 °C

WK 2a

Zastosowanie:

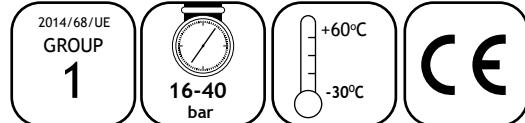
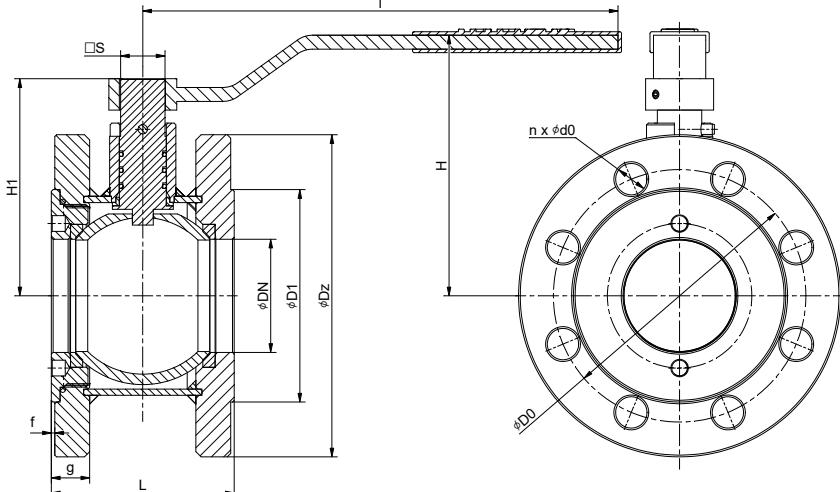
Sieci gazowe (plasty gr.1 wg Dyrektywy 2014/68/UE- gaz ziemny), petrochemia, instalacje przemysłowe. Dla wersji WK 2a PB dodatkowo propan, butan, propan-butane.

Applications:

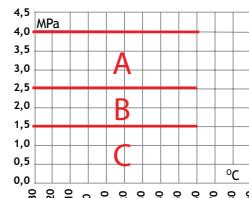
Gas systems (fluids of group 1 acc. to the Directive 2014/68/EU - earth gas), petrochemistry, industrial systems. For the version WK2a PB additionally propane, butane, propane-butane.

Применение:

Сети газовые (агенты гр. 1 согл. Директиве 2014/68/UE - газ природный), нефтехимия, а также промышленные установки. Для версии WK 2a PB пропан, бутан, пропан-бутан.



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



A+B+C - DN 32; 40; 50; 65; 80; B+C DN100; 125

Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	SN	ØD1	ØD0	ØD0	n	Ø Dz	g	f	L	I	H	H1	□ S	Kvs	Waga*
mm	bar	mm	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m³/h	kg
32	40	40	78	100	18/M16	4	140	18	2	77	180	103	84	14	105	4,3
40	40	40	88	110	18/M16	4	150	18	2	77	180	119	98	14	170	5,6
50	40	40	102	125	18/M16	4	165	20	2	87	180	124	105	14	163,6	7,2
65	40	40	122	145	18/M16	8	185	22	2	105	250	151	126	19	276,5	9,9
80	40	40	135	160	18/M16	8	200	24	2	120	350	163	134,5	19	418,8	11,9
100	16	16	158	180	M16	8	220	22	2	160	500	144	149,5	19	654,4	16,7
100	25	25	162	190	M20	8	235	26	2	160	500	144	149,5	19	654,4	19
125	16	16	190	210	M16	8	250	22	2	187	600	161	168	25	2360	25,2
125	25	25	190	220	M24	8	270	28	2	187	600	161	168	25	2360	27

*Waga / Weight / Вес

Uwagi:

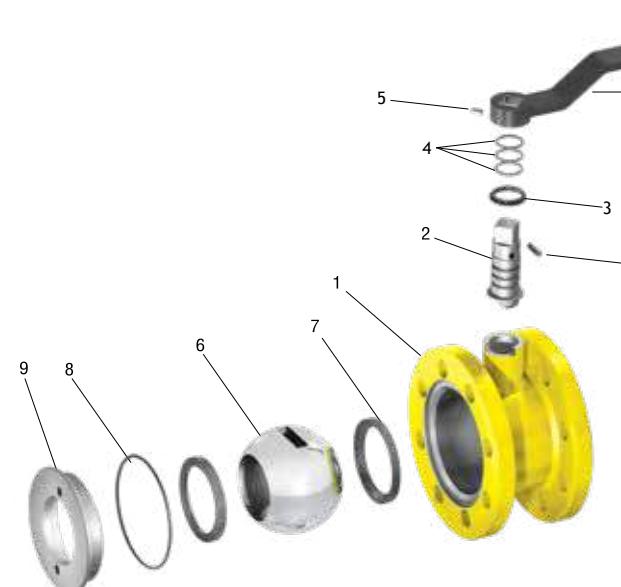
- wymiary kolnierzy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
- powierzchnie uszczelniające kolnierzy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
- sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Примечания:

- размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию уплотняющие
- поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

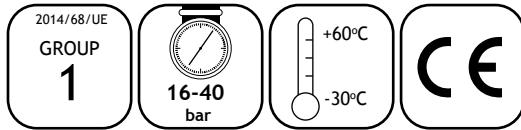
Lp.	Nazwa części / Name of the part	1 Нaименование части	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	P355NL1
2	Trzpień	Stem	P355NL1
3	Pierścień dolny	Bottom ring	PTFE+20%
4	O-ring	O-ring	NBR
5	Wkręt dociskowy	Setscrew	PN-EN ISO 4026
6	Kula	Ball	P355NL1/304*
7	Uszczelka	Seal	PTFE+20%
8	O-ring	O-ring	NBR
9	Wkrętka	Screw plug	Proba reżbową
10	Kołek walcowy	Dovel pin	PN-EN ISO 2338
11	Uchwyt	Handle	S235JR

*OPCJA/ OPTION/ ВАРИАНТ

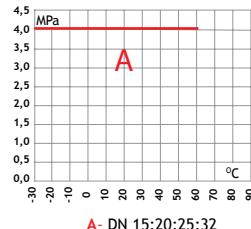
Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka WK 2a DN65/ Caution: the drawing and material information are for the valve WK 2a DN65/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана WK 2a DN65

WK 4a RP



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



Media grupy 1 / 1st group fluids / Среды 1 группы
Ciśnienie / Pressure / Давление: PS 40 bar
Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -30 °C ÷ +60 °C

Zastosowanie:

Sieci gazowe (płyny gr.1 wg Dyrektywy 2014/68/UE - gaz ziemny), substancje ropopochodne.

Applications:

Gas systems (fluids of group 1 acc. to the Directive 2014/68/EU - earth gas), petrochemistry.

Применение:

Сети газовые (агенты гр. 1 согл. Директиве 2014/68/UE - газ природныйV), нефтехимия, нефтепродукты.

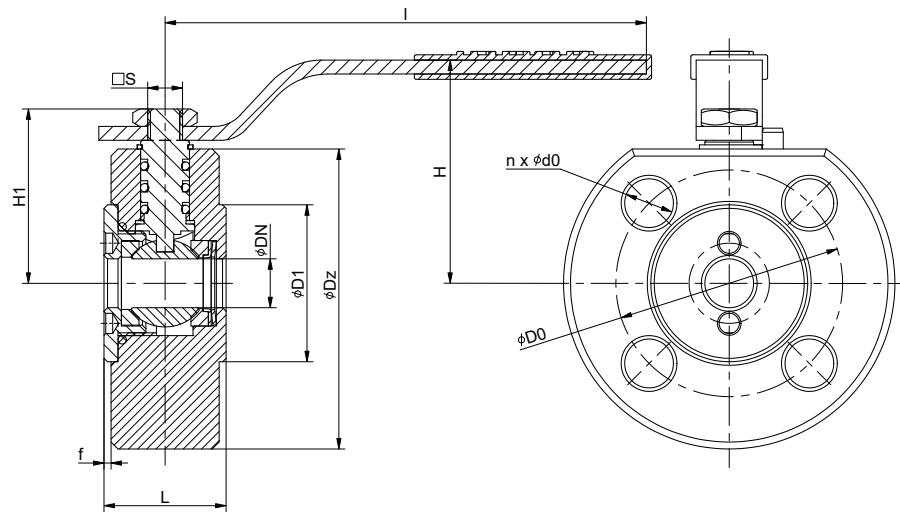


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	PS	ØD1	ØDO	ØD0	n	Ø Dz	f	L	L=4aPB	l	H	H1	□S	Kvs	Waga*
mm	bar	mm	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m³/h	kg
15	40	40	45	65	14/M12	4	95	2	35	35	140	64	50	d1=6,5; d2=10	14,7	1,6
20	40	40	58	75	14/M12	4	105	2	45	45	140	68,5	55,5	d1=6,5; d2=10	26,2	2,6
25	40	40	68	85	14/M12	4	115	2	55	55	180	90	70	14	40,9	3,9
32	40	40	78	100	18/M16	4	128	2	63	63	180	100	82	14	67	5

*Waga / Weight / Вес

Uwagi:

- wymiary kolnierzy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
- powierzchnie uszczelniające kolnierzy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
- sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

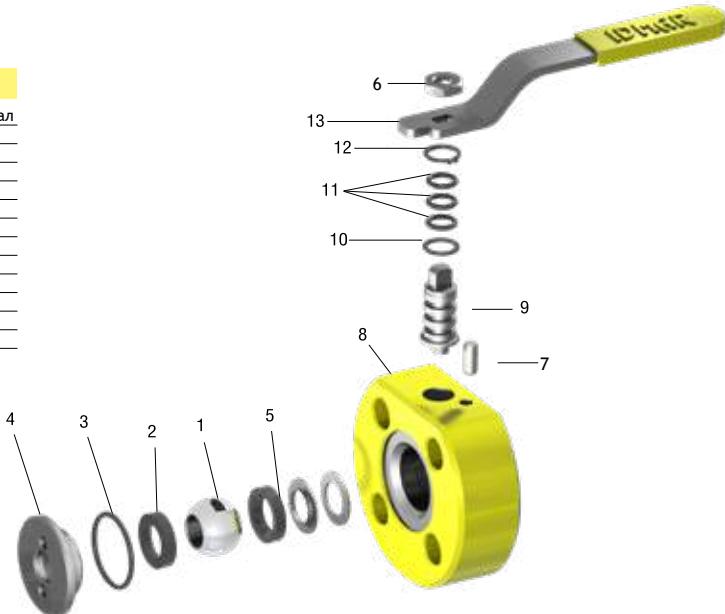
Примечания:

- размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию
- уплотняющие поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part	Naimeowanie części	Material / Material / Материал
1	Kula	Ball	Шар 304
2	Uszczelka	Seal	Прокладка PTFE+20%
3	O-ring	O-ring	Кольцо О-образное NBR
4	Wkrętka	Screw plug	Пробка резьбовая P355NL1
5	Uszczelka	Seal	Прокладка PTFE+20%
6	Nakrętka	Nut	Гайка PN-EN 1515-1
7	Kotek walcowy	Dovel pin	Штифт цилиндрический PN-EN ISO 2338
8	Korpus	Body	Корпус P355NL1
9	Trzpien	Stem	Шток P355NL1/304*
10	Pierścien dolny	Bottom ring	Кольцо нижнее PTFE+20%
11	O-ring	O-ring	Кольцо О-образное NBR
12	Pierścien osadzcy	Retainer ring	Кольцо установочное PN-M-85111
13	Uchwyt	Handle	Рукоятка S235JR

*OPCJA / OPTION / ВАРИАНТ



Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию
Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka WK 4a DN15/ Caution: the drawing and material information are for the valve WK 4a DN15/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана WK 4a DN15



KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY / FLANGED BALL VALVE / КРАН ШАРОВОЙ ФЛАНЦЕВЫЙ

Media grupy 1 / 1st group fluids / Среды 1 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PS 16 - 40 bar

Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -30 °C ÷ +60 °C

WK 2a RP

Zastosowanie:

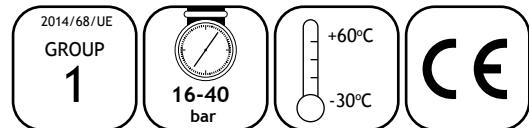
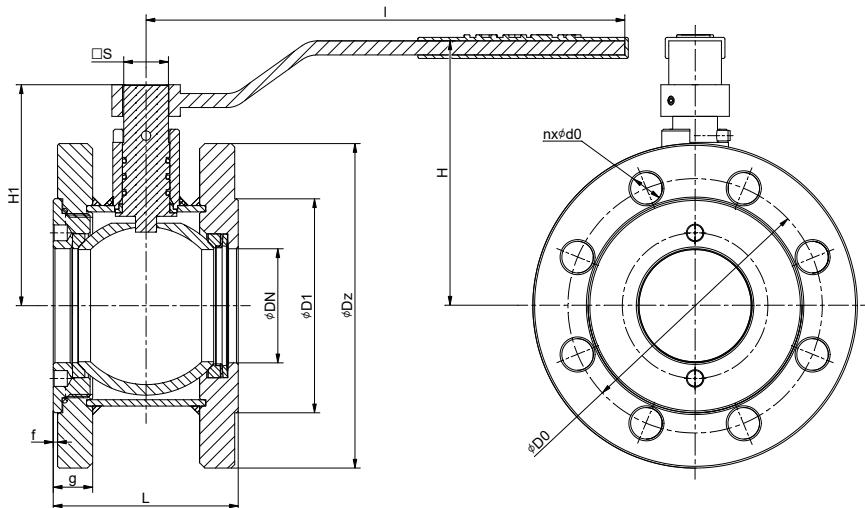
Sieci gazowe (pliny gr.1 wg Dyrektywy 2014/68/UE- gaz ziemny), substancje ropopochodne.

Applications:

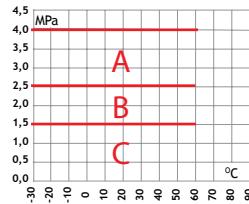
Gas systems (fluids of group 1 acc. to the Directive 2014/68/EU - earth gas), petrochemistry.

Применение:

Сети газовые (агенты гр. 1 согл. Директиве 2014/68/UE - газ природный), нефтехимия, нефтепродукты



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон

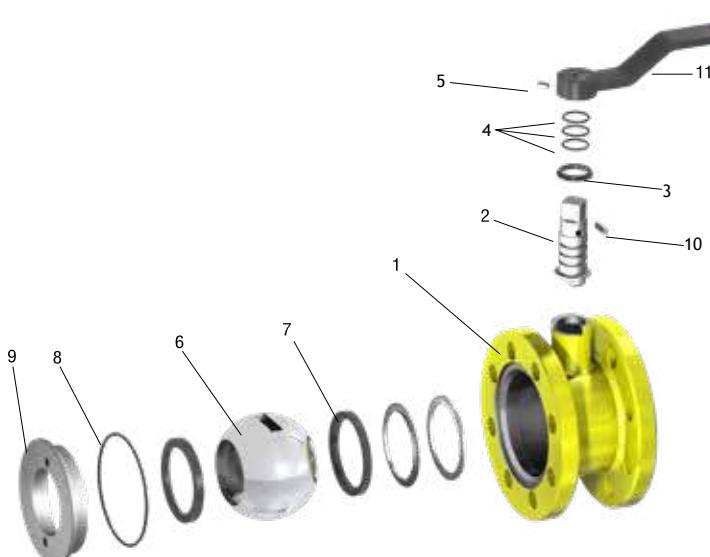


A+B+C- DN 32; 40; 50; 65; 80; B+C DN100; 125

Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	PS	ØD1	ØD0	Ød0	n	Ø Dz	g	f	L	l	H	H1	□ S	Kvs	Waga*
mm	bar	mm	mm	mm	mm	ilosć	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m³/h	kg
32	40	40	78	100	18/M16	4	140	18	2	77	180	103	84	14	105	4,3
40	40	40	88	110	18/M16	4	150	18	2	77	180	119	98	14	170	5,6
50	40	40	102	125	18/M16	4	165	20	2	87	180	124	105	14	163,6	7,2
65	40	40	122	145	18/M16	8	185	22	2	105	250	151	126	19	276,5	9,9
80	40	40	135	160	18/M16	8	200	24	2	120	350	163	134,5	19	418,8	11,9
100	16	16	158	180	M16	8	220	22	2	160	500	144	149,5	19	654,4	16,7
100	25	25	162	190	M20	8	235	26	2	160	500	144	149,5	19	654,4	19
125	16	16	190	210	M16	8	250	22	2	187	600	161	168	25	2360	25,2
125	25	25	190	220	M24	8	270	28	2	187	600	161	168	25	2360	27

*Waga / Weight / Вес



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

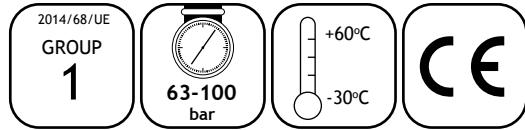
Lp.	Nazwa części / Name of the part	Наименование части	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body	P355NL1
2	Trzpień	Stem	P355NL1
3	Pierścień dolny	Bottom ring	PTFE+20%
4	O-ring	O-ring	NBR
5	Wkręt dociskowy	Setscrew	PN-EN ISO 4026
6	Kula	Ball	P355NL1/304*
7	Uszczelka	Seal	PTFE+20%
8	O-ring	O-ring	NBR
9	Wkrętka	Screw plug	P355NL1
10	Kolek walcowy	Dovetail pin	PN-EN ISO 2338
11	Uchwyt	Handle	S235JR

*OPCJA/ OPTION/ ВАРИАНТ

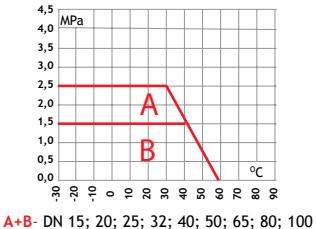
Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka WK 2a DN65/ Caution: the drawing and material information are for the valve WK 2a DN65/ Примечание: другие материалы - по согласованию

KUREK KULOWY BLOKOWY NA WYSOKIE CIŚNIENIE / HIGH PRESSURE BLOCK BALL VALVE / КРАН ШАРОВОЙ БЛОЧНЫЙ ДЛЯ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

WK 4b



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



Uwagi:

- wymiary kolumny wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
- powierzchnie uszczelniające kolumny wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
- sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Przypomnienia:

- rozmiary flanżów po PN-EN 1092-1, pozostałe - po согласованию
- уплотняющие поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию

Media grupy 1 / 1st group fluids / Среды 1 группы
Ciśnienie / Pressure / Давление: PS 63-100 bar
Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -30 °C ÷ +60 °C

Zastosowanie:

Sięci gazowe (płyny gr.1 wg Dyrektywy 2014/68/EU- gaz ziemny), petrochemia, substancje ropopochodne oraz instalacje przemysłowe.

Applications:

Gas systems (fluids of group 1 acc. to the Directive 2014/68/EU - earth gas), petrochemistry, petroleum derivatives and industrial systems.

Применение:

Сети газовые (агенты гр. 1 согл. Директиве 2014/68/EU - газ природный), нефтехимия, нефтепродукты, а также промышленные установки.

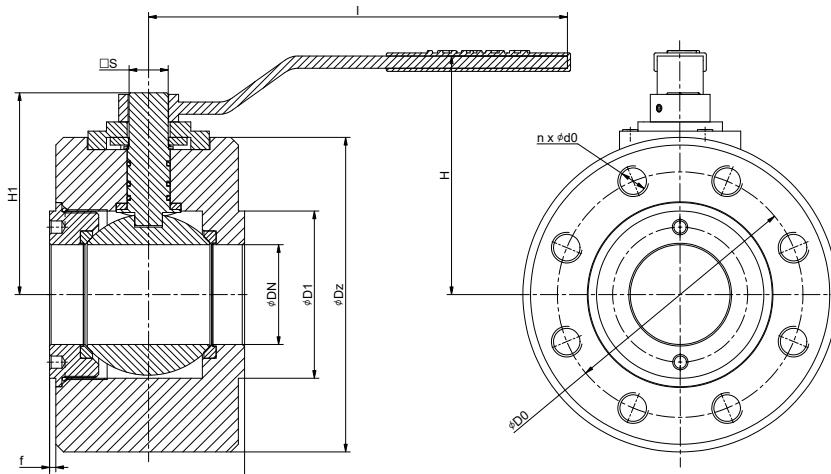
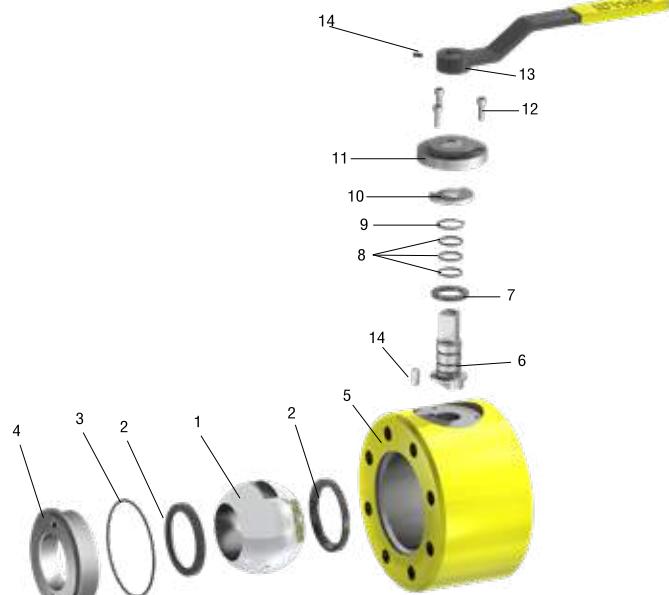


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	PS	ØD1	ØD0	n	Ø Dz	f	L	L	H	H1	□ S	Kvs	Waga
mm	bar	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m ³ /h	kg
15	100	100	45	75	14	4	105	2	45	140	81,5	53,5	d1=6,5; d2=10	14,7 2,5
20	100	100	58	90	18	4	130	2	55	140	91,5	63,5	d1=6,5; d2=10	26,2 3,5
25	100	100	68	100	18	4	140	2	60	180	99	73	14	40,9 4,5
32	100	100	78	110	22	4	155	2	70	180	107	86	14	67 8
40	100	100	88	125	M20	4	170	2	85	250	121	101	17	104,7 13
50	63	63	102	135	M20	4	180	2	95	250	130	108	17	163,6 16
50	100	100	102	145	M24	4	195	2	95	250	138	116	17	163,6 19
65	63	63	135	160	M20	8	205	2	127	250	165	127	19	276,5 26
65	100	100	135	170	M24	8	220	2	127	250	173	135	19	276,5 30
80	63	63	145	170	M20	8	215	2	139	350	170	142	19	418,8 32
80	100	100	145	180	M24	8	230	2	139	350	178	150	19	418,8 35,5
100	63	63	162	200	M24	8	250	2	160	500	145	155	19	654,4 46
100	100	100	162	210	M27	8	265	2	160	500	153	163	19	654,4 53

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Materiał / Material / Материал
1	Kula Ball Шар	304
2	Uszczelka Seal Прокладка	PTFE+20%C
3	O-ring O-ring Кольцо О-образное	NBR
4	Wkrętka Screw plug Пробка резьбовая	P355NL1
5	Korpus Body Корпус	P355NL1
6	Trzpień Stem Шток	P355NL1
7	Pierścień dolny Bottom ring Кольцо нижнее	PTFE+20%C
8	O-ring O-ring Кольцо О-образное	NBR
9	Pierścień osadczy Retainer ring Кольцо установочное	PN-M-85111
10	Ogranicznik Limiter Ограничитель	S235JR
11	Pokrywa Cover Крышка	S235JR
12	Šrubá Screw Винт	PN-EN ISO 14580
13	Uchwyty Handle Рукоятка	S235JR
14	Wkręt dociskowy Dovel pin Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 4026



Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WK 4b DN65/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WK 4b DN65/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WK 4b DN65



KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY NA WYSOKIE CIŚNIENIE / HIGH PRESSURE FLANGED BALL VALVE / КРАН ШАРОВОЙ ФЛАНЦЕВЫЙ ДЛЯ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

Media grupy 1 / 1st group fluids / Среды 1 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PS 63 -100 bar

Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -30 °C ÷ +60 °C

WK 5b

Zastosowanie:

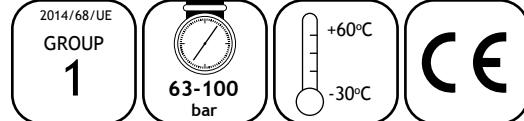
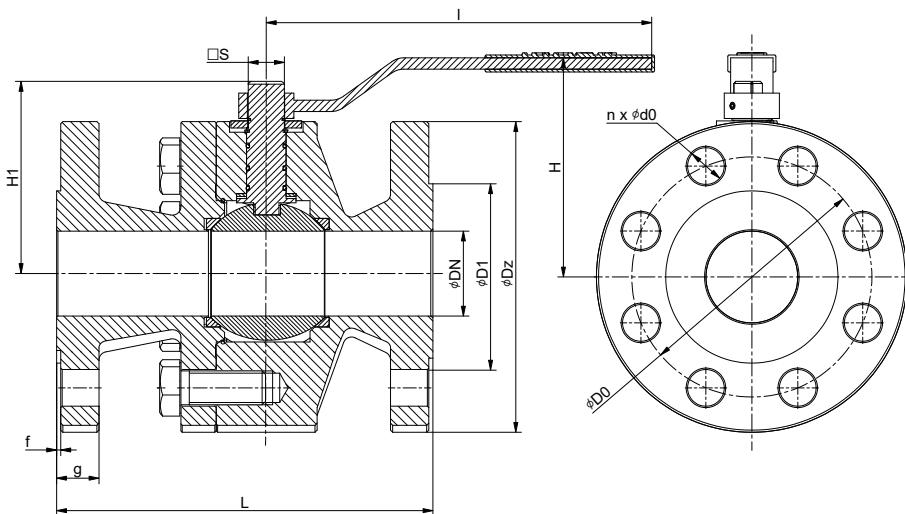
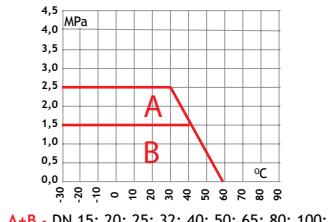
Sieci gazowe (pliny gr.1 wg Dyrektywy 2014/68/EU- gaz ziemny), petrochemia, substancje goropochodne oraz instalacje przemysłowe.

Applications:

Gas systems (fluids of group 1 acc. to the Directive 2014/68/EU - earth gas), petrochemistry, petroleum derivatives and industrial systems.

Применение:

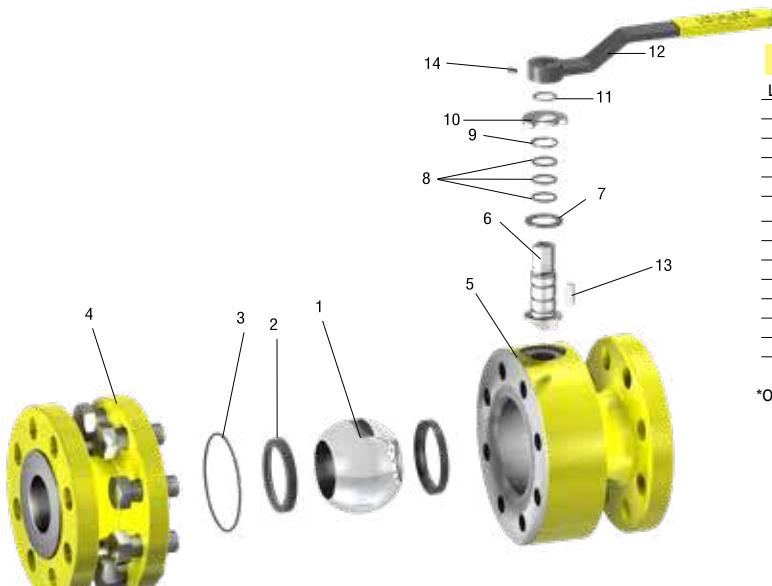
Сети газовые (агенты гр. 1 согл. Директиве 2014/68/UE - газ природный), нефтехимия, нефтепродукты, а также промышленные установки.

**Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон**

A+B - DN 15; 20; 25; 32; 40; 50; 65; 80; 100;

Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	ps	ØD1	ØD0	n	Ø Dz	g	f	L	L	H	H1	□ S	Kvs	Waga
mm		bar	mm	mm		mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m³/h	kg
15	100	100	45	75	14	4	105	20	2	165	140	81,5	53,5	d1=6,5; d2=10	14,7 6
20	100	100	58	90	18	4	130	22	2	190	140	91,5	63,5	d1=6,5; d2=10	26,2 10
25	100	100	68	100	18	4	140	24	2	210	180	99	73	14	40,9 14
32	100	100	78	110	22	4	155	24	2	229	180	105	86	14	67 18
40	100	100	88	125	22	4	170	26	2	240	250	121	101	17	104,7 24,5
50	63	63	102	135	22	4	180	26	2	250	250	128	108	17	163,6 27
50	100	100	102	145	26	4	195	28	2	250	250	136	116	17	163,6 33
65	63	63	122	160	22	8	205	26	2	270	250	152	127	19	276,5 37
65	100	100	122	170	26	8	220	30	2	270	250	160	135	19	276,5 44
80	63	63	138	170	22	8	215	30	2	280	350	156	142	19	418,8 46
80	100	100	138	180	26	8	230	34	2	280	350	164	150	19	418,8 53
100	63	63	162	200	26	8	250	32	2	330	500	142	155	19	654,4 73
100	100	100	162	210	30	8	265	36	2	330	500	150	163	19	654,4 85

**Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов**

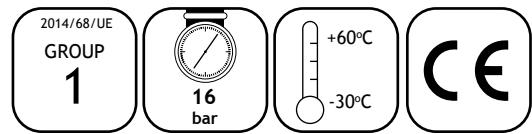
Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Kula / Ball / Шар	304
2	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%
3	O-ring / O-ring / Кольцо О-образное	NBR
4	Korpus 1 / Body 1 / Корпус 1	P355NL1
5	Korpus 2 / Body 2 / Корпус 2	P355NL1
6	Trzpień / Stem / Шток	P355NL1/304*
7	Pierścień dolny / Bottom ring / Кольцо нижнее	PTFE+20%
8	O-ring / O-ring / Кольцо О-образное	NBR
9	Pierścień osadczy / Retainer ring / Кольцо установочное	PN-M-85111
10	Ogranicznik / Limiter / Ограничитель	S235JR
11	Pierścień osadczy / Retainer ring / Кольцо установочное	PN-M-85111
12	Uchwyt / Handle / Рукоятка	S235JR
13	Kolek walcowy / Dovetail pin / Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 2338
14	Wkręt dociskowy / Screw / Винт	PN-EN ISO 4026

*OPCJA / OPTION / ВARIANT

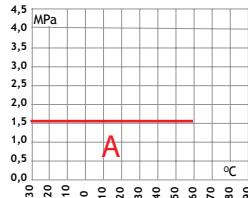
Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka: WK 5b DN65 / Caution: the drawing and material information are for the valve: WK 5b DN65 / Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана: WK 5b DN65

WK 2a SANDWICH



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



A- DN 40; 50; 65; 80; 100; 125; 150; 200;

Uwagi:

- wymiary kołnierzy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
- powierzchnie uszczelniające kołnierzy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
- sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Przypomnienia:

- rozmiary flanżów po PN-EN 1092-1, pozostałe - po согласованию уплотняющие поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию

Media grupy 1 / 1st group fluids / Среды 1 группы
Ciśnienie / Pressure / Давление: PS 16 bar
Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -30 °C ÷ +60 °C

Zastosowanie:

Sieci gazowe (plony gr.1 wg Dyrektywy 2014/68/EU- gaz ziemny), petrochemia, substancje ropopochodne oraz instalacje przemysłowe.

Applications:

Gas systems (fluids of group 1 acc. to the Directive 2014/68/EU - earth gas), petrochemistry, petroleum derivatives and industrial systems.

Применение:

Сети газовые (агенты гр. 1 согл. Директиве 2014/68/UE - газ природный), нефтехимия, нефтепродукты, а также промышленные установки.

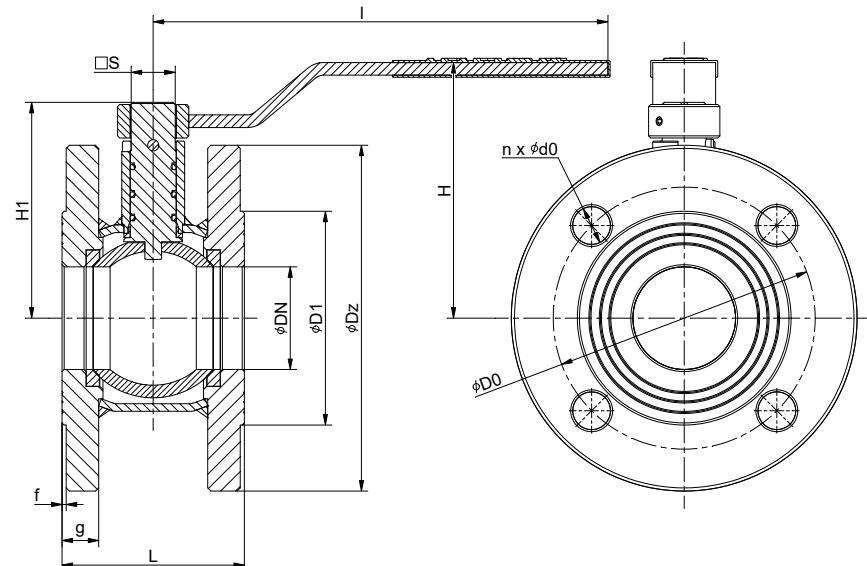


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

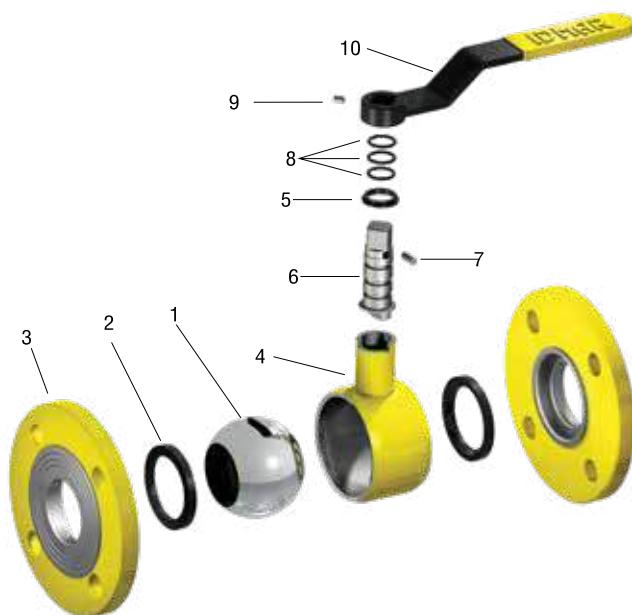
DN	PN	PS	I	L	Ø Dz	ØD1	g	f	ØD0	Ød0	n	H	H1	□ s	Kvs	Waga*
mm	bar	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	ilosć	mm	mm	mm	m³/h	kg
40	16	16	180	80	150	88	18	2	110	18	4	108	86,5	14	104,7	5
50	16	16	250	87	165	102	19	2	125	18	4	122	103	17	163,6	6
65	16	16	250	106	185	122	20	2	145	18	8	147	123	19	276,5	9
80	16	16	350	123	200	138	20	2	160	18	8	157,5	135,5	19	418,8	11
100	16	16	500	160	220	158	22	2	180	18	8	164,5	150	19	854,4	16
125	16	16	600	186	250	188	22	2	210	18	8	161	168	25	1022	23
150	16	16	600	220	285	212	24	2	240	22	8	181	188	25	1472	31,5
200	16	16	820	303	340	268	26	2	295	22	12	222	236	25	2617	56

*Waga / Weight / Вес

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Kula Ball Шар	P355NL1/304*
2	Uszczelka Seal Прокладка	PTFE+20%C
3	Kołnierz Flange Фланец	P355NL1
4	Korpus Body Корпус	P355NL1
5	Pierścień dolny Bottom ring Кольцо нижнее	PTFE+20%C
6	Trzpień Stem Шток	P355NL1/304*
7	Kotek walcowy Dovel pin Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 2338
8	O-ring O-ring Кольцо О-образное	NBR
9	Wkręt dociskowy Setscrew Винт прижимной	PN-EN ISO 4026
10	Uchwyty Handle Рукоятка	S235JR

*OPCJA/ OPTION/ ВАРИАНТ

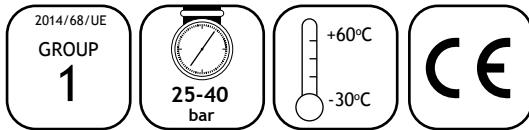


Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka: WK2a SANDWICH DN50/ Caution: the drawing and material information are for the valve: WK2a SANDWICH DN50/

Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана: WK2a SANDWICH DN50/

WKP 2c



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



A+B- DN 15; 20; 25; 32; 40; 50; 65; 80 B DN 100; 125; 150; 200

Media grupy 1 / 1st group fluids / Среды 1 группы
Ciśnienie / Pressure / Давление: PS 25 - 40 bar
Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -30°C ÷ +60°C

Zastosowanie:

Sięci gazowe (plony gr.1 wg Dyrektywy 2014/68/EU - gaz ziemny), petrochemia, substancje ropopochodne oraz instalacje przemysłowe.

Applications:

Gas systems (fluids of group 1 acc. to the Directive 2014/68/EU - earth gas), petrochemistry, petroleum derivatives and industrial systems.

Применение:

Сети газовые (агенты гр. 1 согл. Директиве 2014/68/EU - газ природный), нефтехимия, нефтепродукты, а также промышленные установки.

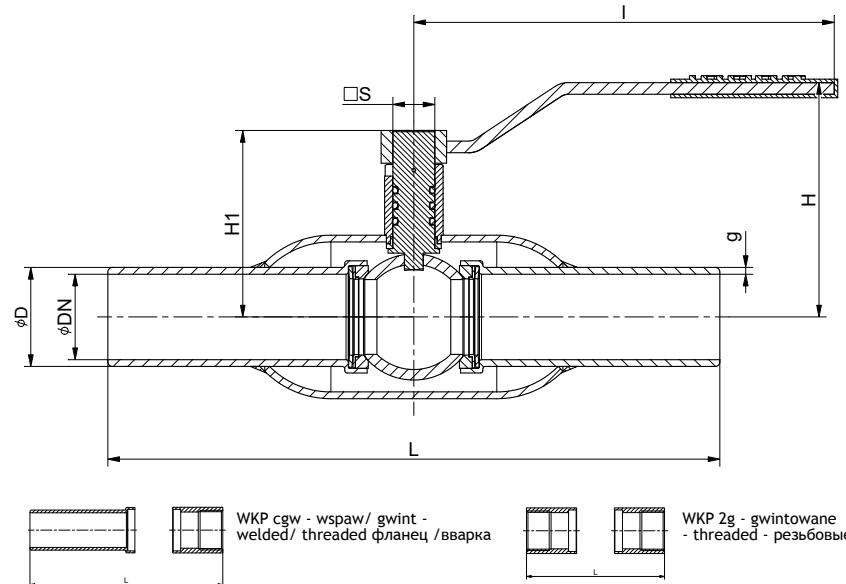


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	PS	ØD	g	L	L=2g	L=cgw	I	H	H1	□ S	Kvs	Waga*
mm	bar	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m³/h	kg
15	40	40	21,3	2,6	230	95	152,5	140	82	58	d1=6,5; d2=10	9,8	0,7
20	40	40	26,9	2,6	230	118	152,5	140	85	60	d1=6,5; d2=10	16,2	1
25	40	40	33,7	2,9	230	130	160	180	95	75	14	26,9	1,6
32	40	40	42,4	2,9	260	145	182,5	180	100	80	14	47,5	2
40	40	40	48,3	3,2	260	150	190	250	119	99	17	99,8	2,8
50	40	40	60,3	3,2	300	175	222,5	250	125,5	106,5	17	166,7	3,9
65	40	40	76,1	3,2	300	-	-	250	157	128	19	282	6,3
80	40	40	88,9	3,6	300	-	-	350	164	135,5	19	425	7,6
100	25	25	114,3	3,6	325	-	-	500	149	154,5	19	730	12,2
125	25	25	139,7	5	350	-	-	600	169,5	176,5	25	1085	20
150	25	25	168,3	5	350	-	-	600	182	189	25	1900	23,2
200	25	25	219,1	8,8	400	-	-	820	225	239	25	2890	44,7

*Waga / Weight / Вес

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

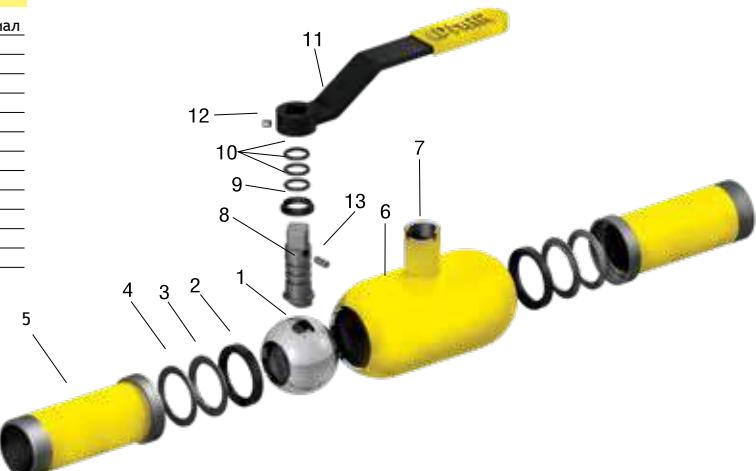
Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Kula	Ball
2	Uszczelka	Seal
3	Gniazdo uszczelki	Seal seat
4	Sprzęyna	Spring
5	Króciec	Connector pipe
6	Korpus	Body
7	Komin	Sleeve
8	Trzpień	Stem
9	Pierścień dolny	Bottom ring
10	O-ring	O-ring
11	Uchwyt	Handle
12	Wkręt dociskowy	Setscrew
13	Kolek walcowy	Dovel pin

*OPCJA / OPTION / ВАРИАНТ

WKP cgw



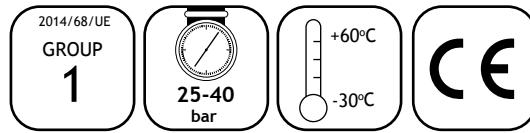
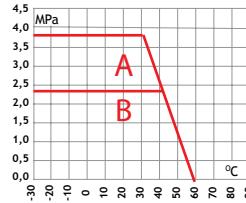
WKP 2g



Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka: WKP 2c DN32 / Caution: the drawing and material information are for the valve: WKP 2c DN32 / Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана: WKP 2c DN32

WKN 2c


Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон


A+B - DN10; 15;20;25;32;40;50; 65; 80 B - DN100; 125; 150;200;250

Media grupy 1 / 1st group fluids / Среды 1 группы
Ciśnienie / Pressure / Давление: PS 25 - 40 bar
Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -30 °C ÷ +60 °C

Zastosowanie:

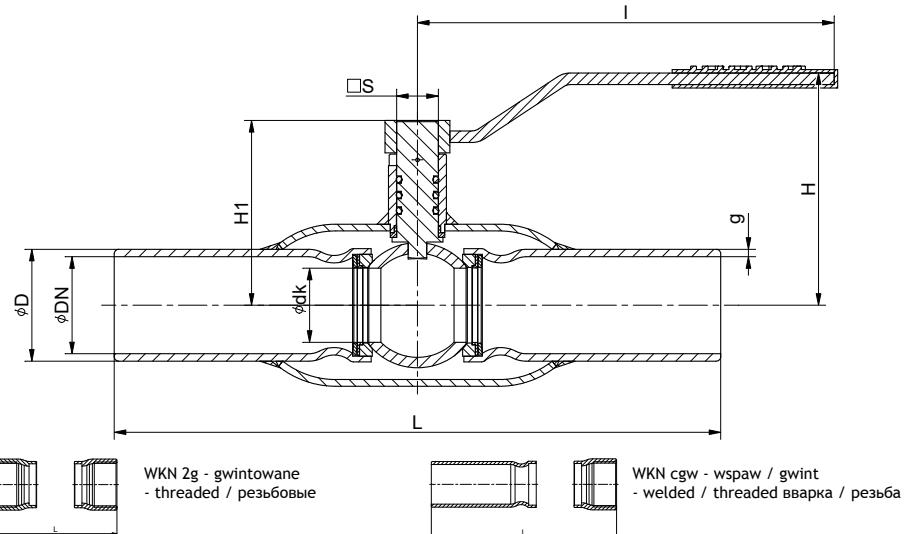
Sięci gazowe (plny gr.1 wg Dyrektywy 2014/68/EU- gaz ziemny), petrochemia, substancje ropopochodne oraz instalacje przemysłowe.

Applications:

Gas systems (fluids of group 1 acc. to the Directive 2014/68/EU - earth gas), petrochemistry, petroleum derivatives and industrial systems.

Применение:

Сети газовые (агенты гр. 1 согл. Директиве 2014/68/UE - газ природный), нефтехимия, нефтепродукты, а также промышленные установки.

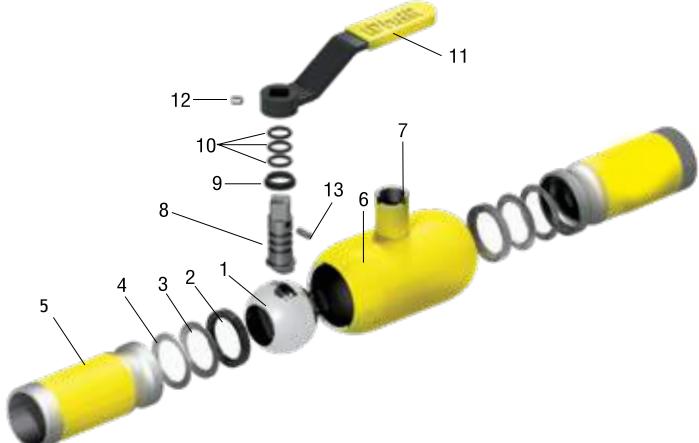

Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	PS	Ødk	Ø D	g	L	L=cgw	L=2g	I	H	H1	□ S	Kvs	Waga*
mm	bar	bar	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m³/h	kg
10	40	40	10	17,2	2	230	152,5	115	140	79	55	d1=6,5; d2=10	7	0,6
15	40	40	10	21,3	2,6	230	152,5	115	140	79	55	d1=6,5; d2=10	7	0,7
20	40	40	15	26,9	2,6	230	152,5	120	140	82	57,5	d1=6,5; d2=10	9,8	0,8
25	40	40	20	33,7	2,9	230	160	105	140	85	60	d1=6,5; d2=10	16,2	1,2
32	40	40	25	42,4	2,9	260	182,5	130	180	96	76	d1=6,5; d2=10	26,9	1,8
40	40	40	32	48,3	3,2	260	190	130	180	100,5	80	d1=6,5; d2=10	47,5	2,1
50	40	40	40	60,3	3,2	300	222,5	150	250	118	99	d1=6,5; d2=10	99,8	3,2
65	40	40	50	76,1	3,2	300	-	-	250	126,5	106,5	d1=6,5; d2=10	166,7	4,1
80	40	40	65	88,9	3,6	300	-	-	250	157	128	d1=6,5; d2=10	282	6,5
100	25	25	80	114,3	3,6	325	-	-	350	164	135,5	d1=6,5; d2=10	425	8,8
125	25	25	100	139,7	5	350	-	-	500	149	154,5	d1=6,5; d2=10	730	14,1
150	25	25	125	168,3	5	350	-	-	600	169,5	176,5	d1=6,5; d2=10	1085	24
200	25	25	150	219,1	8,8	400	-	-	600	182	189	d1=6,5; d2=10	1900	33
250	25	25	200	273	8,8	520	-	-	820	226,5	235,5	d1=6,5; d2=10	2890	58,5

*Waga / Weight / Вес

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Materiał / Material / Материал
1	Kula Ball Шар	304
2	Uszczelka Seal Прокладка	PTFE+20%
3	Gniazdo uszczelki Seal seat Гнездо прокладки	X5CrNi18-10
4	Sprzęyna Spring Пружина	50CrV4
5	Króciec Connector pipe Патрубок	P355NL1
6	Korpus Body Корпус	P355NL1
7	Komin Sleeve Втулка	P355NL1
8	Trzpień Stem Шток	P355NL1/304*
9	Pierścień dolny Bottom ring Кольцо нижнее	PTFE+20%
10	O-ring O-ring Кольцо О-образное	NBR
11	Uchwyt Handle Рукоятка	S235JR
12	Wkręt dociskowy Setscrew Винт прижимной	PN-EN ISO 4026
13	Kolek walcowy Dovel pin Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 2338
*OPCJA / OPTION / ВАРИАНТ		



WKN cgw



WKN 2g



UWAGA: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

UWAGA: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka: WKN 2c DN40/ Caution: the drawing and material information are for the valve: WKN 2c DN40/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана: WKN 2c DN40



KUREK KULOWY PEŁNOPRZELOTOWY DO PREIZOLACJI / FULL-BORE BALL VALVE FOR PRE-INSULATION / КРАН ШАРОВОЙ ПОЛНОПРОХОДНЫЙ ДЛЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ИЗОЛЯЦИИ

Media grupy 1 / 1st group fluids / Среды 1 группы

Cisnienie / Pressure / Давление: PS 25 - 40 bar

Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -30 °C ÷ +60 °C

WKP 2cik

Zastosowanie:

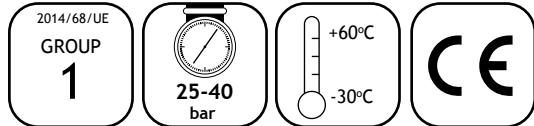
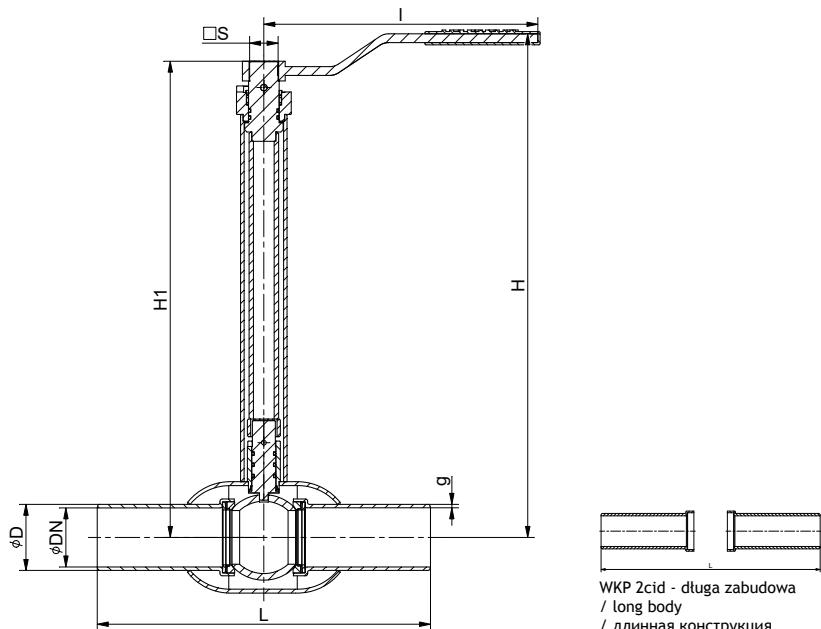
Sieci gazowe (pliny gr.1 wg Dyrektywy 2014/68/UE- gaz ziemny), petrochemia, substancje ropopochodne oraz instalacje przemysłowe.

Applications:

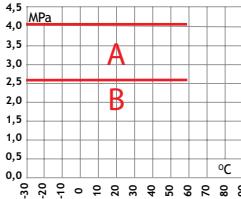
Gas systems (fluids of group 1 acc. to the Directive 2014/68/EU - earth gas), petrochemistry, petroleum derivatives and industrial systems.

Применение:

Сети газовые (агенты гр. 1 согл. Директиве 2014/68/UE - газ природный), нефтехимия, нефтепродукты, а также промышленные установки.



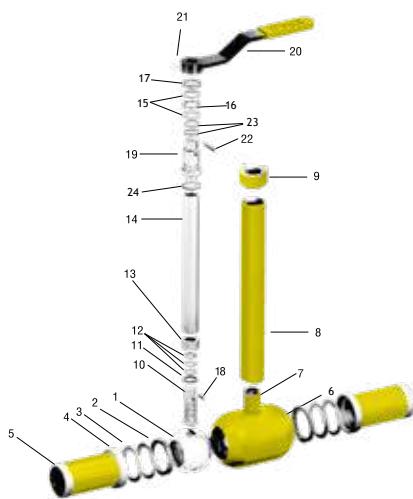
Zakres pracy* / Scope of the operation */ Рабочий диапазон*



A+B - DN25; 32; 40; 50; 65; 80; B DN100; 125; 150; 200

Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	PS	ØD	g	L	L= 2cid	I	H	H1	□ S	Kvs
mm	bar	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	³/h
25	40	40	33,7	2,9	230	1510	250	425	400	19	26,9
32	40	40	42,4	2,9	260	1510	250	432	407	19	47,5
40	40	40	48,3	3,2	260	1510	250	440	415	19	99,8
50	40	40	60,3	3,2	300	1510	250	452	427	19	166,7
65	40	40	76,1	3,2	300	1510	250	455	430	19	282
80	40	40	88,9	3,6	300	1510	350	457	432	19	425
100	25	25	114,3	3,6	325	1510	500	445	451	19	730
125	25	25	139,7	5	350	1510	600	495	500	25	1085
150	25	25	168,3	5	350	1510	600	507	514	25	1900
200	25	2	219,1	8,8	400	1510	820	557	564	25	2890



Specyfikacja materiałowa* / Material specification* / Спецификация материалов*

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Materiał / Material / Материал
1	Kula / Ball / Шар	304
2	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%
3	Gniazdo uszczelki / Seal seat / Гнездо прокладки	304
4	Sprężyna / Spring / Пружина	50CrV4
5	Króciec / Pipe connector / Патрубок	P355NL1
6	Korpus / Body / Корпус	P355NL1
7	Komin / Column / Втулка	P355NL1
8	Osłona / Casing / Оболочка	S235JR
9	Obudowa trzpienia / Stem casing / Кожух штока	X5CrNi18-10
10	Trzpień / Stem / Шток	P355NL1/304*
11	Pierścień dolny / Lower ring / Кольцо нижнее	PTFE+20%
12	O-ring / O-ring / Кольцо О-образное	NBR
13	Kwadrat / Square wrench / Квадрат	S235JR
14	Lącznik / Extension / Элемент соединительный	S235JR
15	O-ring / O-ring / Кольцо О-образное	NBR
16	Pierścień dystansowy / Spacer ring / Кольцо разделительное	PTFE+20%
17	Pierścień oporowy / Thrust ring / Кольцо опорное	X20Cr13
18	Kotek walcowy / Dovel pin / Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 238
19	Trzpień / Stem / Шток	304
20	Uchwyty / Handle / Рукоятка	S235JR
21	Wkręt dociskowy / Setscrew / Винт прижимной	PN-EN ISO 4026
22	Kotek walcowy / Dovel pin / Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 238
23	O-ring / O-ring / Кольцо О-образное	NBR
24	Pierścień dolny / Lower ring / Кольцо нижнее	PTFE+20%

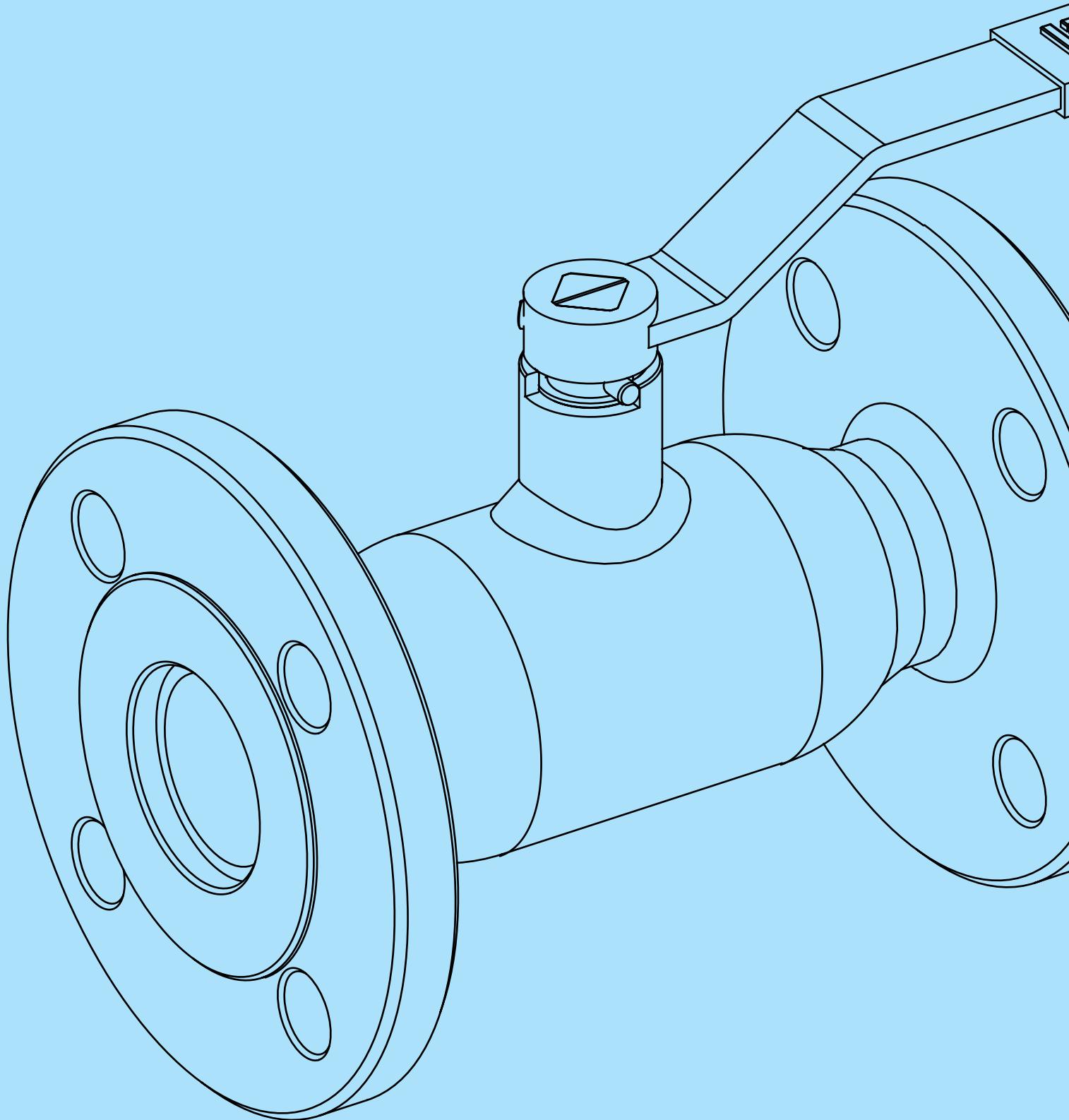
*OPCJA / OPTION / ВАРИАНТ



WKP 2cid - duga zabudowa / long body / длинная конструкция

Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka :WKP 2cik DN50/ Caution: the drawing and material information are for the valve :WKP 2cik DN50/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WKP 2cik DN50



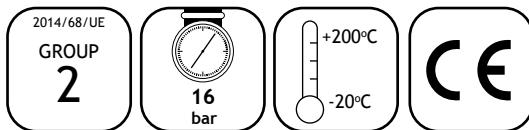
ARMATURA DO WODY I SIECI CIEPŁOWNICZYCH
WATER & DISTRICT HEATING SYSTEMS
АРМАТУРА ДЛЯ ВОДОСНАБЖЕНИЯ И ТЕПЛОВЫХ СЕТЕЙ

WK 2a SANDWICH

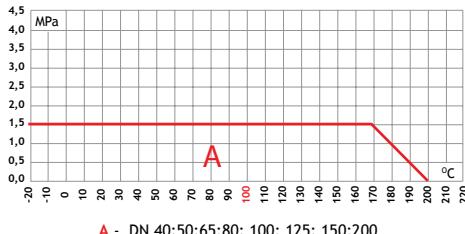
Płyny grupy 2 / 2nd group fluids / Среды 2 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PS 16 bar

Temperatura pracy / Working temperature / Температура режима: -20°C ÷ +200°C



Zakres pracy* / Scope of the operation* / Рабочий диапазон*



Uwagi:

- wymiary kołnierzy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
- powierzchnie uszczelniające kołnierzy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
- sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Примечания:

- размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию
- уплотняющие поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию

Zastosowanie:

Sieci cieplownicze i klimatyzacyjne oraz instalacje wodociągowe, przemysłowe (płyny grupy 2 - woda, powietrze, oleje i inne media nie wchodzące w reakcję ze stalą węglową).

Applications:

Heat distribution and air conditioning systems, water supply and industrial systems (fluids of group 2 - water, air, oils and other media which not react with carbon steel).

Применение:

Сети отопления и кондиционирования воздуха, а также водопроводные и промышленные установки (агенты гр. 2 - вода, воздух, масла и прочие агенты, не вступающие в реакцию с углеродистой сталью).

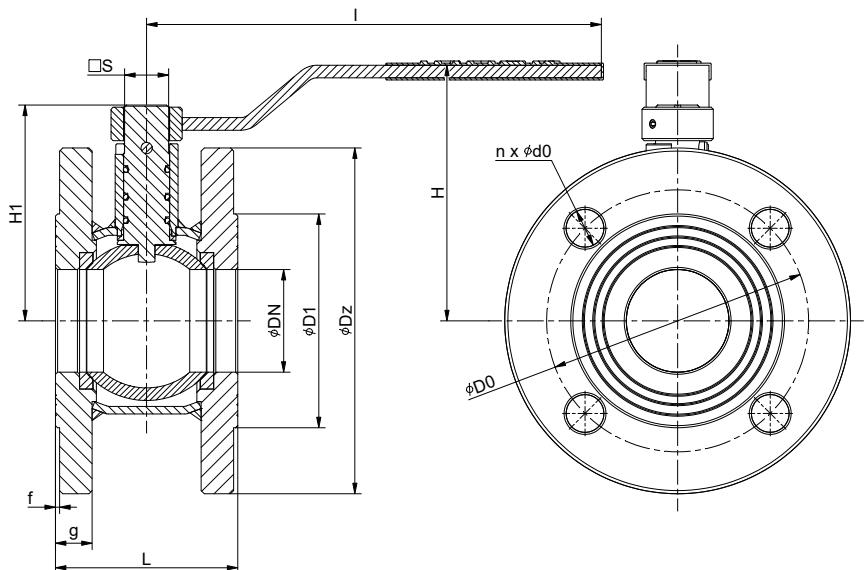


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

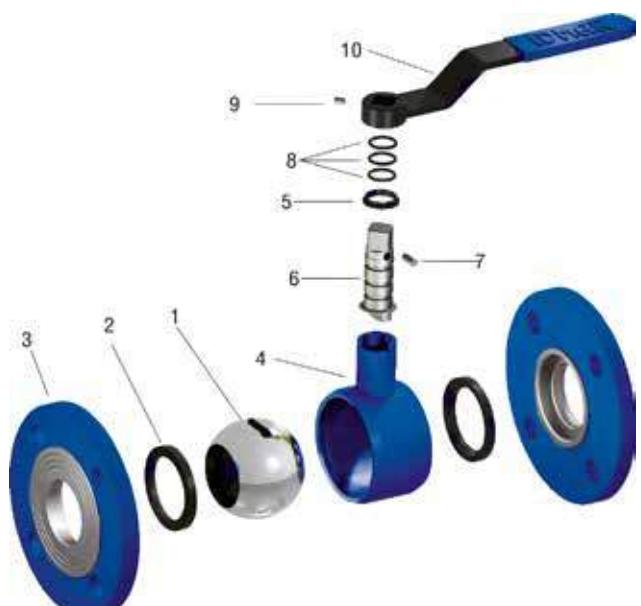
DN	PN	PS	L	Ø Dz	ØD1	g	f	ØD0	Ød0	n	H	H1	l	□ S	Kvs	Waga*
mm	bar	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	m³/h	kg
40	16	16	80	150	88	18	2	110	18	4	108	86,5	180	14	104,7	5
50	16	16	87	165	102	19	2	125	18	4	124	104	250	17	163,6	6
65	16	16	106	185	122	20	2	145	18	8	151	129	250	19	276,5	9
80	16	16	123	200	138	20	2	160	18	8	163,5	141,5	350	19	418,8	11
100	16	16	160	220	158	22	2	180	18	8	178	156	500	19	854,4	16
125	16	16	186	250	188	22	2	210	18	8	185	191	600	25	1022	23
150	16	16	220	285	212	24	2	240	22	8	205	211	600	25	1472	31,5
200	16	16	303	340	268	26	2	295	22	12	257	263	820	25	2617	56

*Waga / Weight / Вес

Specyfikacja materiałowa* / Material specification* / Спецификация материалов*

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Kula	Ball
2	Uszczelka kuli	Seal
3	Kolnierz	Flange
4	Korpus	Body
5	Pierścień dolny	Bottom ring
6	Trzpień	Stem
7	O-ring	O-ring
8	Pierścień dystansowy	Stem seal
9	Pierścień oporowy	Gland
10	Kołek walcowy	Dowel pin
11	Wkręt dociskowy	Setscrew
12	Uchwyt	Handle
13	O-ring	O-ring

*OPCJA/ OPTION/ ВАРИАНТ



Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka: WK2a SANDWICH DN40/ Caution: the drawing and material information are for the valve: WK2a SANDWICH DN40

/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана: WK2a SANDWICH DN40

KUREK KULOWY PEŁNOPRZELOTOWY KOŁNIERZOWY / FULL-BORE FLANGED BALL VALVE / КРАН ШАРОВОЙ ПОЛНОПРОХОДНЫЙ ФЛАНЦЕВЫЙ

Płyny grupy 2 / 2nd group fluids / Среды 2 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PS 16 - 40 bar

Temperatura pracy / Working temperature / Температура режима:-20 °C ÷ +200 °C

WKP 2a

Zastosowanie:

Sieci cieplownicze i klimatyzacyjne oraz instalacje wodociągowe, przemysłowe (płyny grupy 2 - woda, powietrze, oleje i inne media nie wchodzące w reakcję ze stalą węglową).

Applications:

Heat distribution and air conditioning systems, water supply and industrial systems (fluids of group 2 - water, air, oils and other media which not react with carbon steel).

Применение:

Сети отопления и кондиционирования воздуха, а также водопроводные и промышленные установки (агенты гр. 2 - вода, воздух, масла и прочие агенты, не вступающие в реакцию с углеродистой сталью).

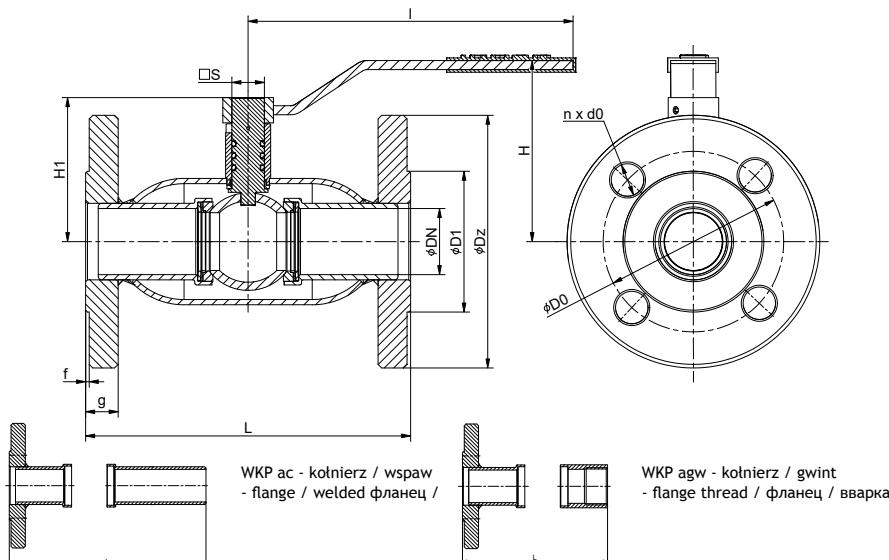


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	PS	Ø Dz	ØD1	ØD0	n	g	f	L	L=ac	L=agw	I	H	H1	□ S	Kvs	Waga*	
mm	bar	mm	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m ³ /h	kg	
15	40	40	95	45	65	14	4	14	2	130	180	102,5	140	87,5	63	d1=6,5; d2=10	9,8	1,7
20	40	40	105	58	75	14	4	16	2	150	190	112,5	140	90	66	d1=6,5; d2=10	16,2	2,7
25	40	40	115	68	85	14	4	16	2	160	195	125	180	101	81		26,9	3,3
32	40	40	140	78	100	18	4	18	2	180	220	142,5	180	105,5	85		47,5	4,9
40	40	40	150	88	110	18	4	18	2	200	230	160	250	120	100		99,8	6
50	40	40	165	102	125	18	4	20	2	230	265	187,5	250	127	107		166,7	8
65	40	40	185	122	145	18	8	22	2	270	285	-	250	162	133,5		282	13,1
80	40	40	200	138	160	18	8	24	2	280	290	-	350	170	141,5		425	15,5
100	16	220	158	180	18	8	22	2	300	312,5	-	500	155	160,5		730	19,7	
100	25	25	235	162	190	22	8	26	2	300	312,5	-	500	155	160,5		730	23
125	16	16	250	188	210	18	8	22	2	325	337,5	-	600	193,5	199,5		1085	28,6
125	25	25	270	188	220	26	8	28	2	325	337,5	-	600	193,5	199,5		1085	34
150	16	285	212	240	22	8	24	2	350	350	-	600	205	211		1900	38	
150	25	25	300	218	250	26	8	30	2	350	350	-	600	205	211		1900	42
200	16	16	340	268	295	22	12	26	2	400	400	-	820	257	263		2890	61
200	25	25	360	278	310	26	12	32	2	400	400	-	820	257	263		2890	79

*Waga / Weight / Вес



Specyfikacja materiałowa* / Material specification* / Спецификация материалов*

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Kula	Ball
2	Uszczelka	Seal
3	Gniazdo uszczelki	Seal seat
4	Sprężyna	Spring
5	Króćiec	Pipe connector
6	Kolnierz	Flange
7	Korpus	Body
8	Komin	Sleeve
9	Trzpień	Stem
10	Pierścień dolny	Bottom ring
11	O-ring	O-ring
12	Pierścień dystansowy	Spacer ring
13	Pierścień oporowy	Gland
14	Uchwyt	Handle
15	Wkręt dociskowy	Screw
16	Kotek walcowy	Dowel pin
17	O-ring	O-ring

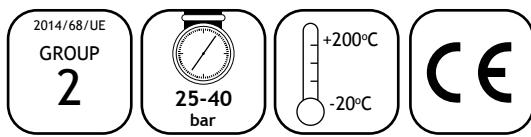
*OPCJA/ OPTION/ ВАРИАНТ



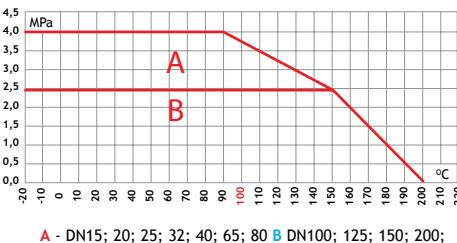
Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WKP 2a DN32/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WKP 2a DN32/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WKP 2a DN32

WKP 2c



Zakres pracy* / Scope of the operation* / Рабочий диапазон*



Płyny grupy 2 / 2nd group fluids / Среды 2 группы
Ciśnienie / Pressure / Давление: PS 25 - 40 bar
Temperatura pracy / Working temperature / Температура режима:-20 °C ÷ +200 °C

Zastosowanie:

Sieci cieplownicze i klimatyzacyjne oraz instalacje wodociągowe, przemysłowe (płyny grupy 2 - woda, powietrze, oleje i inne media nie wchodzące w reakcję ze stalą węglową).

Applications:

Heat distribution and air conditioning systems, water supply and industrial systems (fluids of group 2 - water, air, oils and other media which not react with carbon steel).

Применение:

Сети отопления и кондиционирования воздуха, а также водопроводные и промышленные установки (агенты гр. 2 - вода, воздух, масла и прочие агенты, не вступающие в реакцию с углеродистой сталью).

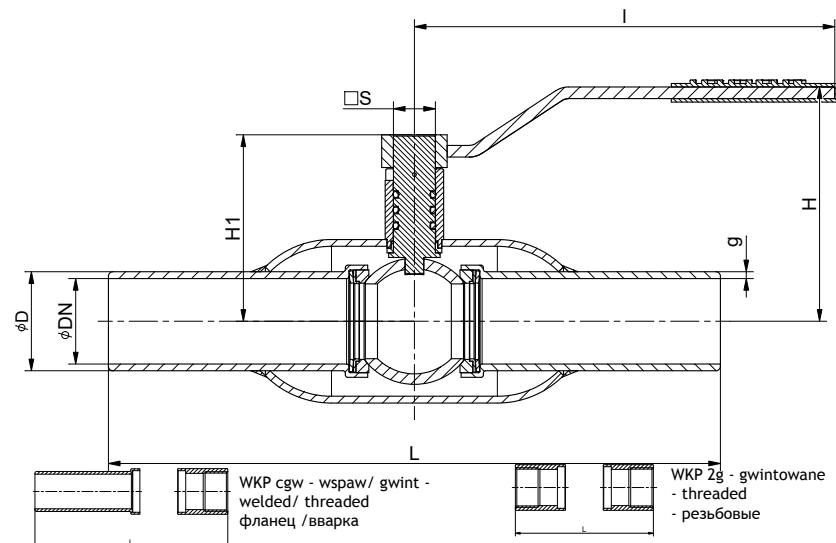


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

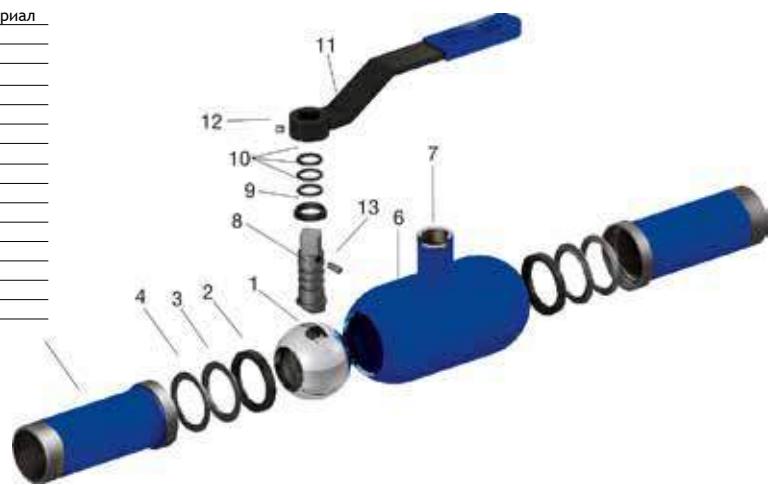
DN	PN	PS	ØD	g	L	L=2g	L=cgw	I	H	H1	□ S	Kvs	Waga*
mm	bar	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m³/h	kg
15	40	40	21,3	2,6	230	95	152,5	140	87,5	63	d1=6,5; d2=10	9,8	0,7
20	40	40	26,9	2,6	230	118	152,5	140	90	66	d1=6,5; d2=10	16,2	1
25	40	40	33,7	2,9	230	130	160	180	101	81	14	26,9	1,6
32	40	40	42,4	2,9	260	145	182,5	180	105,5	85	14	47,5	2
40	40	40	48,3	3,2	260	150	190	250	120	100	17	99,8	2,8
50	40	40	60,3	3,2	300	175	222,5	250	127	107	17	166,7	3,9
65	40	40	76,1	3,2	300	-	-	250	162	133,5	19	282	6,3
80	40	40	88,9	3,6	300	-	-	350	170	141,5	19	425	7,6
100	25	25	114,3	3,6	325	-	-	500	155	160,5	19	730	12,2
125	25	25	139,7	5	350	-	-	600	193,5	199,5	25	1085	20
150	25	25	168,3	5	350	-	-	600	205	211	25	1900	23,2
200	25	25	219,1	8,8	400	-	-	820	257	263	25	2890	44,7

*Waga / Weight / Вес

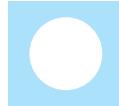
Specyfikacja materiałowa* / Material specification* / Спецификация материалов*

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Kula	Ball
2	Uszczelka	Seal
3	Gniazdo uszczelki	Seal seat
4	Sprzęzyna	Spring
5	Króciec	Pipe connector
6	Korpus	Body
7	Komin	Sleeve
8	Trzpień	Stem
9	Pierścień dolny	Bottom ring
10	O-ring	O-ring
11	Pierścień dystansowy	Seal
12	Pierścień oporowy	Gland
13	Uchwyty	Handle
14	Wkręt dociskowy	Screw
15	Kolek walcowy	Dovet pin
16	O-ring	O-ring

*OPCJA / OPTION / ВАРИАНТ



Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию
Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka: WKP 2c DN32/ Caution: the drawing and material information are for the valve: WKP 2c DN32/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана: WKP 2c DN32



KUREK KULOWY PEŁNOPRZELOTOWY DO PREIZOLACJI / FULL-BORE BALL VALVE FOR PRE-INSULATION / КРАН ШАРОВОЙ ПОЛНОПРОХОДНЫЙ ДЛЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ИЗОЛЯЦИИ

Płyny grupy 2 / 2nd group fluids / Среды 2 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PS 25 - 40 bar

Temperatura pracy / Working temperature / Температура режима: -20 °C ÷ +200 °C

WKP 2cik

Zastosowanie:

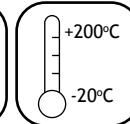
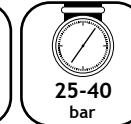
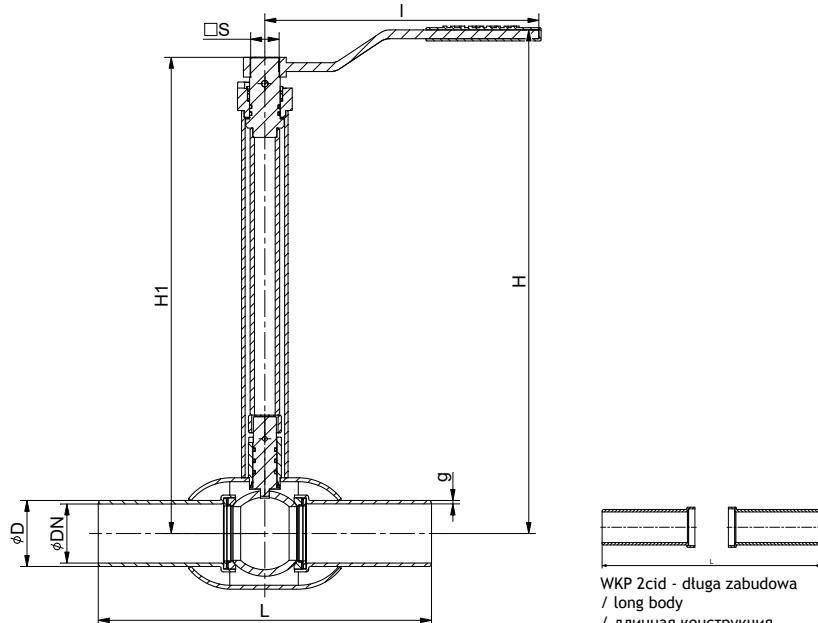
Sieci cieplownicze i klimatyzacyjne oraz instalacje wodociągowe, przemysłowe (płyny grupy 2 - woda, powietrze, oleje i inne media nie wchodzące w reakcję ze stålę węglową).

Applications:

Heat distribution and air conditioning systems, water supply and industrial systems (fluids of group 2 - water, air, oils and other media which not react with carbon steel).

Применение:

Сети отопления и кондиционирования воздуха, а также водопроводные и промышленные установки (агенты гр. 2 - вода, воздух, масла и прочие агенты, не вступающие в реакцию с углеродистой сталью).



Zakres pracy* / Scope of the operation */ Рабочий диапазон*

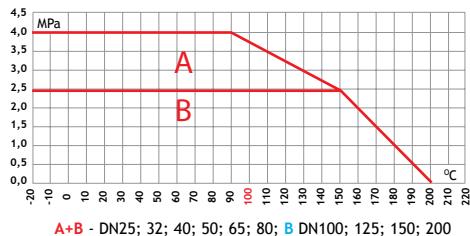
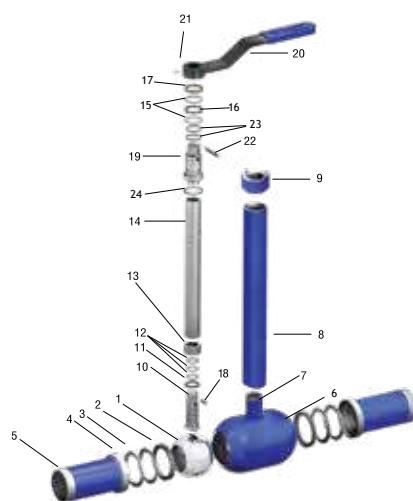


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	PS	ØD	g	L	L= 2cid	I	H	H1	□ S	Kvs
mm	bar	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m³/h
25	40	40	33,7	2,9	230	1510	250	425	400	19	26,9
32	40	40	42,4	2,9	260	1510	250	432	407	19	47,5
40	40	40	48,3	3,2	260	1510	250	440	415	19	99,8
50	40	40	60,3	3,2	300	1510	250	452	427	19	166,7
65	40	40	76,1	3,2	300	1510	250	455	430	19	282
80	40	40	88,9	3,6	300	1510	350	457	432	19	425
100	25	25	114,3	3,6	325	1510	500	445	451	19	730
125	25	25	139,7	5	350	1510	600	495	500	25	1085
150	25	25	168,3	5	350	1510	600	507	514	25	1900
200	25	25	219,1	8,8	400	1510	820	557	564	25	2890



Specyfikacja materiałowa* / Material specification* / Спецификация материалов*

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Kula / Ball	Шар 304
2	Uszczelka / Seal	Прокладка PTFE+20%
3	Gniazdo uszczelki / Seal seat	Гнездо прокладки X5CrNi18-10
4	Sprzęyna / Spring	Пружина 50CrV4
5	Króciec / Pipe connector	Патрубок P355NL1
6	Korpus / Body	Корпус P355NL1
7	Komin / Column	Втулка P355NL1
8	Ostona / Casing	Оболочка S235JR
9	Obudowa trzpienia / Stem casing	Кожух штока X5CrNi18-10
10	Trzpień / Stem	Шток P355NL1/304*
11	Pierścień dolny / Lower ring	Кольцо нижнее PTFE+20%
12	O-ring / O-ring	Кольцо О-образное FKM
13	Kwadrat / Square wrench	Квадрат S235JR
14	Łącznik / Extension	Элемент соединительный S235JR
15	O-ring / O-ring	Кольцо О-образное FKM
16	Pierścień dystansowy / Spacer ring	Кольцо разделяльное PTFE+20%
17	Pierscień oporowy / Thrust ring	Кольцо опорное X20Cr13
18	Kolek walcowy / Dovel pin	Штифт цилиндрический PN-EN ISO 2338
19	Trzpień / Stem	Шток X5CrNi18-10
20	Uchwyt / Handle	Рукоятка S235JR
21	Wkręt dociskowy / Setscrew	Винт прижимной PN-EN ISO 4026
22	Kotek walcowy / Dovel pin	Штифт цилиндрический PN-EN ISO 2338
23	O-ring / O-ring	Кольцо О-образное FKM
24	Pierścień dolny / Lower ring	Кольцо нижнее PTFE+20%

*OPCJA / OPTION / ВАРИАНТ



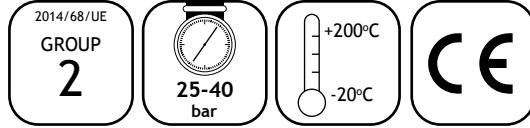
WKP 2cid - duga zabudowa / long body / длинная конструкция

Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

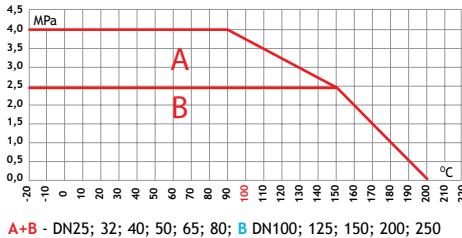
Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka :WKP 2cik DN50/ Caution: the drawing and material information are for the valve :WKP 2cik DN50/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WKP 2cik DN50



WKN 2cik



Zakres pracy */ Scope of the operation* / Рабочий диапазон*



A+B - DN25; 32; 40; 50; 65; 80; B DN100; 125; 150; 200; 250

Płyny grupy 2 / 2nd group fluids / Среды 2 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PS 25 - 40 bar

Temperatura pracy / Working temperature / Температура режима:-20°C ÷ +200°C

Zastosowanie:

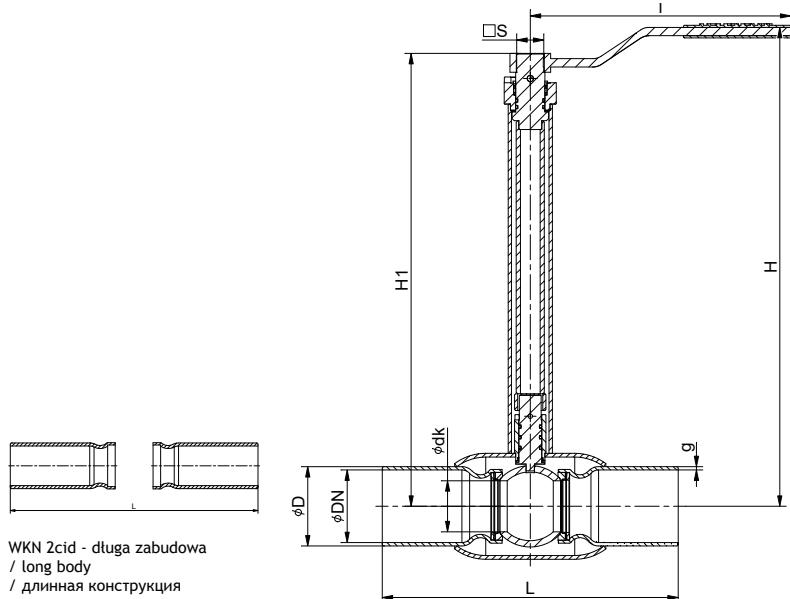
Sieci ciepłownicze i klimatyzacyjne oraz instalacje wodociągowe, przemysłowe (płyny grupy 2 - woda, powietrze, oleje i inne media nie wchodzące w reakcję ze stålą węglową).

Applications:

Heat distribution and air conditioning systems, water supply and industrial systems (fluids of group 2 - water, air, oils and other media which not react with carbon steel).

Применение:

Сети отопления и кондиционирования воздуха, а также водопроводные и промышленные установки (агенты гр. 2 - вода, воздух, масла и прочие агенты, не вступающие в реакцию с углеродистой сталью).



WKN 2cid - duga zabudowa
/ long body
/ длинная конструкция

Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	PS	Ødk	ØD	g	L	L = 2cid	I	H	H1	□ S	Kvs
mm	bar	bar	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m³/h
25	40	40	20	33,7	2,9	230	1510	250	425	400	19	16,2
32	40	40	25	42,4	2,9	260	1510	250	432	407	19	26,9
40	40	40	32	48,3	3,2	260	1510	250	440	415	19	47,5
50	40	40	40	60,3	3,2	300	1510	250	452	427	19	99,8
65	40	40	50	76,1	3,2	300	1510	250	455	430	19	166,7
80	40	40	65	88,9	3,6	300	1510	250	457	432	19	282
100	25	25	80	—	3,6	325	1510	350	476	451	19	425
125	25	25	100	—	5	350	1510	500	495	500	19	730
150	25	25	125	—	5	350	1510	600	507	514	25	1085
200	25	25	150	—	8,8	400	1510	600	557	564	25	1900
250	25	25	200	273	8,8	520	1510	820	557	564	25	3400

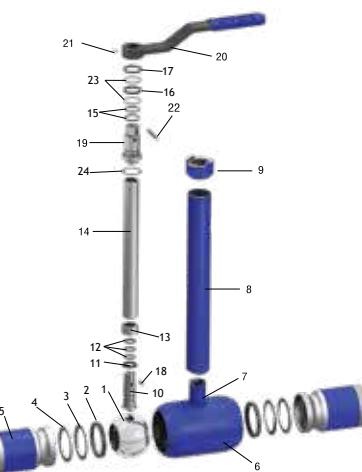
Specyfikacja materiałowa*/ Material specification* / Спецификация материалов*

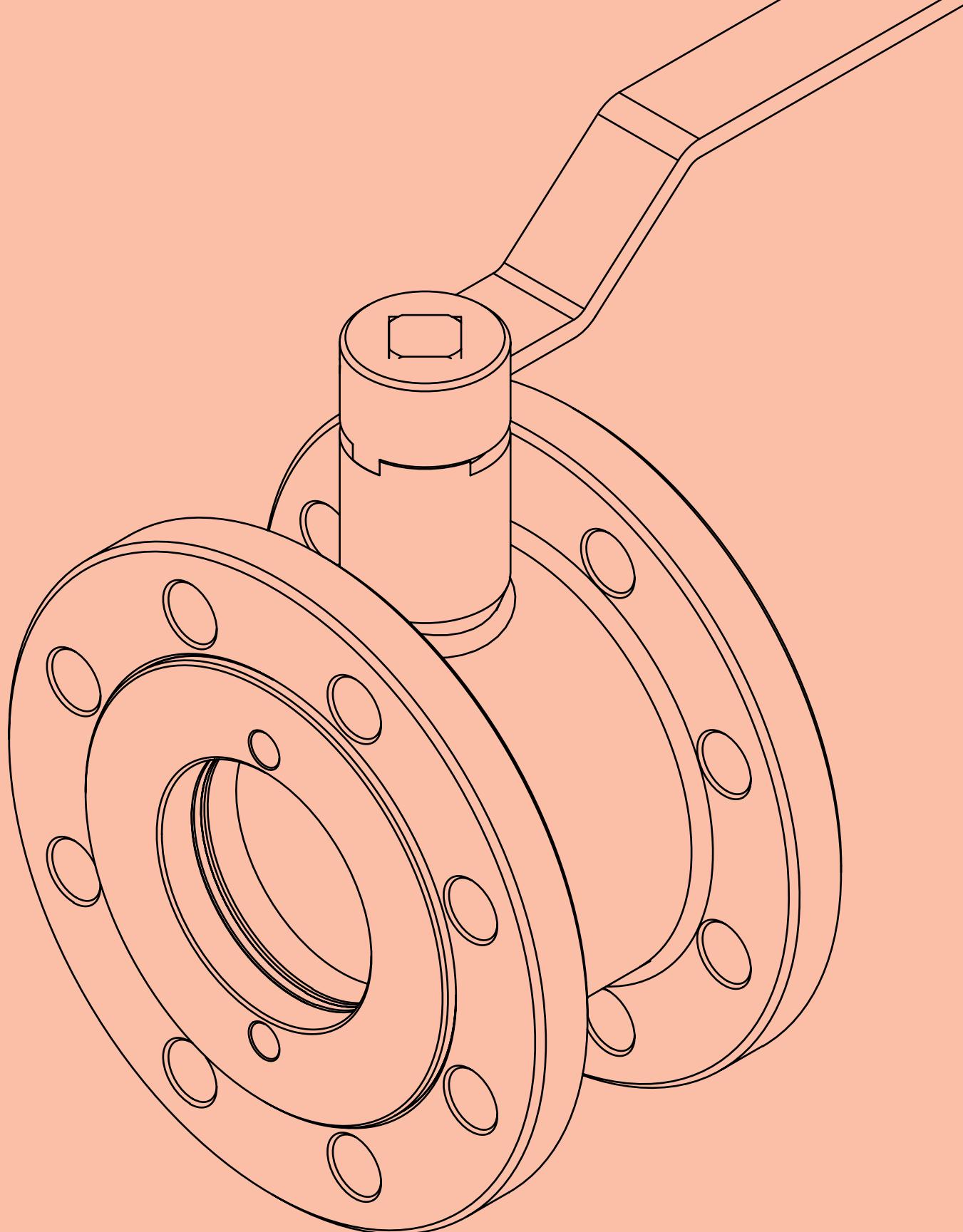
Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Materiał / Material / Материал
1	Kula	Bali
2	Uszczelka	Seal
3	Gniazdo uszczelki	Seal seat
4	Sprzęyna	Spring
5	Króciec	Pipe connector
6	Korpus	Body
7	Komin	Column
8	Osłona	Casing
9	Obudowa trzpienia	Stem casing
10	Trzpień	Stem
11	Pierścień dolny	Bottom ring
12	O-ring	O-ring
13	Kwadrat	Square wrench
14	Łącznik	Extension
15	O-ring	O-ring
16	Pierścień dystansowy	Spacer ring
17	Pierścień oporowy	Thrust ring
18	Kotek walcowy	Dovel pin
19	Trzpień	Stem
20	Uchwyt	Handle
21	Wkręt dociskowy	Setscrew
22	Kotek walcowy	Dovel pin
23	O-ring	O-ring
24	Pierścień dolny	Bottom ring

*OPCJA/ OPTION/ ВАРИАНТ



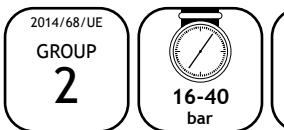
WKN 2cid - duga zabudowa
/ long body
/ длинная конструкция



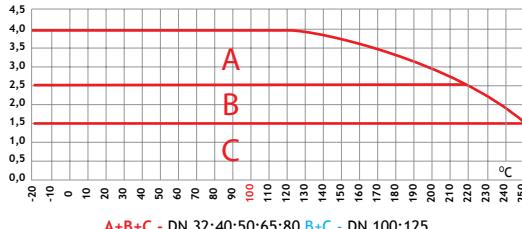


**WYSOKOPARAMETROWE SIECI CIEPŁOWNICZE
HIGH-PARAMETER DISTRICT HEATING SYSTEMS
АРМАТУРА ДЛЯ ОТОПИТЕЛЬНЫХ СИСТЕМ С ВЫСОКИМИ ПАРАМЕТРАМИ**

WK 2at



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



Uwagi:

- wymiary kolnierzy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
- powierzchnie uszczelniające kolnierzy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
- sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Przypomnienia:

- rozmiary flanżów po PN-EN 1092-1, pozostałe - po согласованию
- uszczelniające powierzchnie flanżów po PN/H-74307, pozostałe - po согласованию

Płyny grupy 2 / 2nd group fluids / Среды 2 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PS 16 - 40 bar

Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -20 °C ÷ +250 °C

Zastosowanie:

Wysokoparametrowe sieci ciepłownicze oraz instalacje przemysłowe (np. para wodna, oleje, spaliny, gazy itp.)

Applications:

High-parameter heat distribution systems and industrial systems (e.g. steam, oils, fumes, gases, etc.)

Применение:

Сети отопительные с высокими параметрами, а также промышленные установки (напр., водяной пар, масла, газы горения, газы и т. п.)

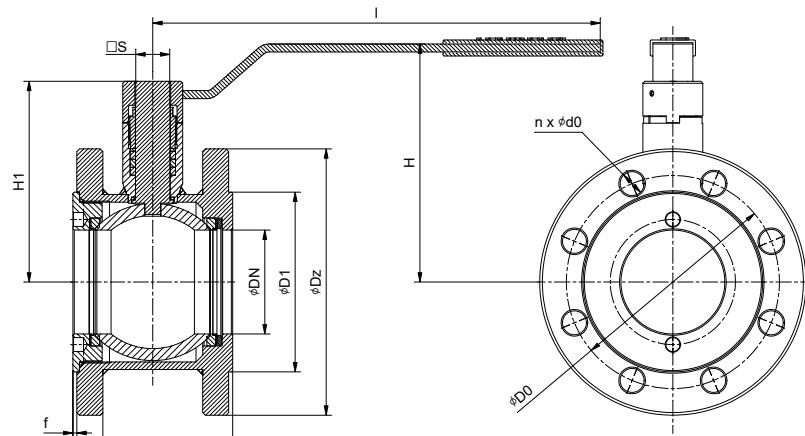


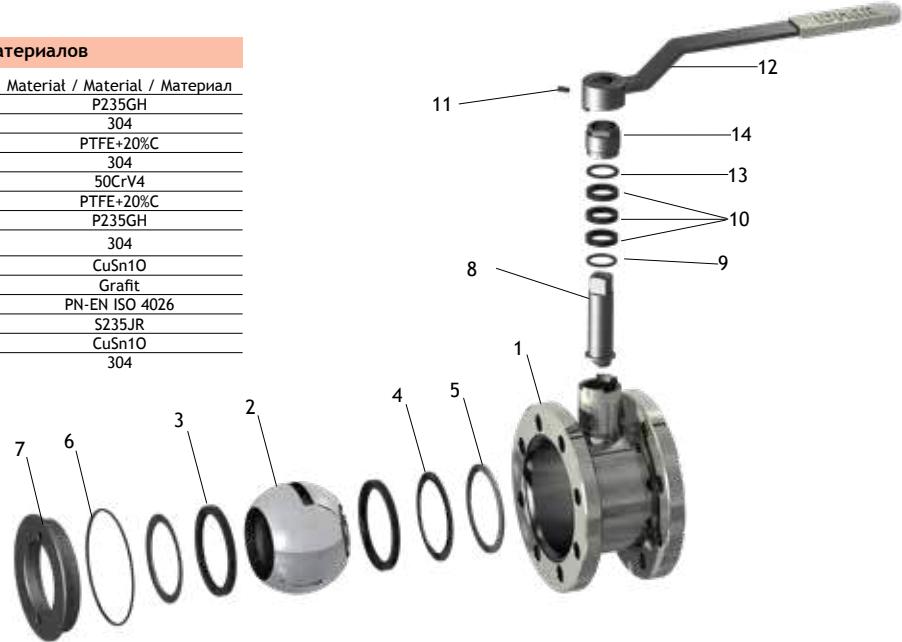
Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	PS	Ø D1	Ø D0	Ø d0	n	Ø Dz	g	f	L	H	I	H1	Ø S	Kvs	Waga*
mm	bar	mm	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m³/h	kg
32	40	40	78	100	18/M16	4	140	18	2	77	104	140	81	d1=6,5; d2=10	105	4,3
40	40	40	88	110	18/M16	4	150	18	2	77	109	140	86	d1=6,5; d2=10	170	5,6
50	40	40	102	125	18/M16	4	165	20	2	87	129,5	250	110,5	17	163,6	7,2
65	40	40	122	145	18/M16	8	185	22	2	105	170,5	250	143	19	276,5	9,9
80	40	40	135	160	18/M16	8	200	24	2	120	178	350	151	19	418,8	11,9
100	16	16	158	180	M16	8	220	22	2	160	160	500	166	19	654,4	16,7
100	25	25	162	190	M20	8	235	26	2	160	160	500	166	19	654,4	19
125	16	16	190	210	M16	8	250	22	2	187	196,5	600	201,5	25	2360	25,2
125	25	25	190	220	M24	8	270	28	2	187	196,5	600	201,5	25	2360	27

*Waga / Weight / Вес

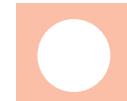
Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body
2	Kula	Ball
3	Uszczelka	Seal
4	Gniazdo uszczelki	Seal seat
5	Sprzęzyna	Spring
6	O-ring	O-ring
7	Wkrętka	Screw plug
8	Trzpień	Stem
9	Pierścień dolny	Bottom ring
10	Pierścień uszczelniający	Graphit package
11	Wkręt dociskowy	Set screw
12	Uchwyt	Handle
13	Pierścień ślimakowy	Thrust washer
14	Dławica	Gland



Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka: WK 2at DN80 / Caution: the drawing and material information are for the valve: WK 2at DN80 / Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана: WK 2at DN80



KUREK KULOWY BLOKOWY DO PARY / BLOCK BALL VALVE FOR STEAM / КРАН ШАРОВОЙ БЛОЧНЫЙ ДЛЯ ПАРА

Płyny grupy 2 / 2nd group fluids / Среды 2 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PS 40 bar

Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -20 °C ÷ +250 °C

WK 4at

Zastosowanie:

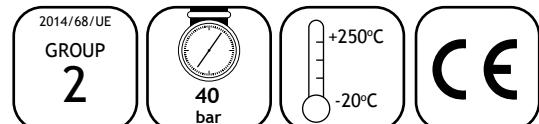
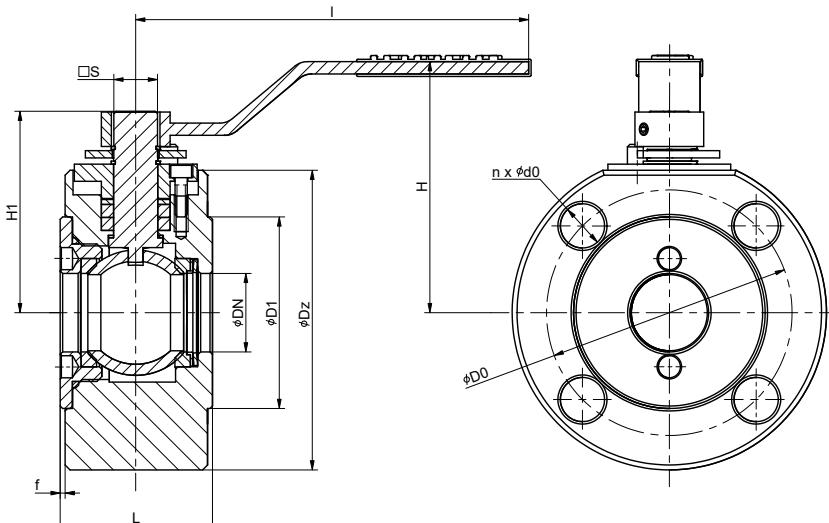
Wysokoparametrowe sieci cieplownicze oraz instalacje przemysłowe (np. para wodna, oleje, spaliny, gazy itp.)

Applications:

High-parameter heat distribution systems and industrial systems (e.g. steam, oils, fumes, gases, etc.)

Применение:

Сети отопительные с высокими параметрами, а также промышленные установки (напр., водяной пар, масла, газы сгорания, газы и т. п.)



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



A+B - DN15;20;25;32

Uwagi:

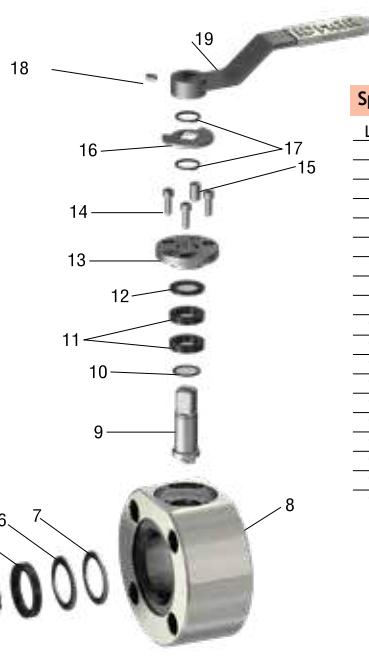
- wymiary kolnierzy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
- powierzchnie uszczelniające kolnierzy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
- sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Примечания:

- размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию
- уплотняющие поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию

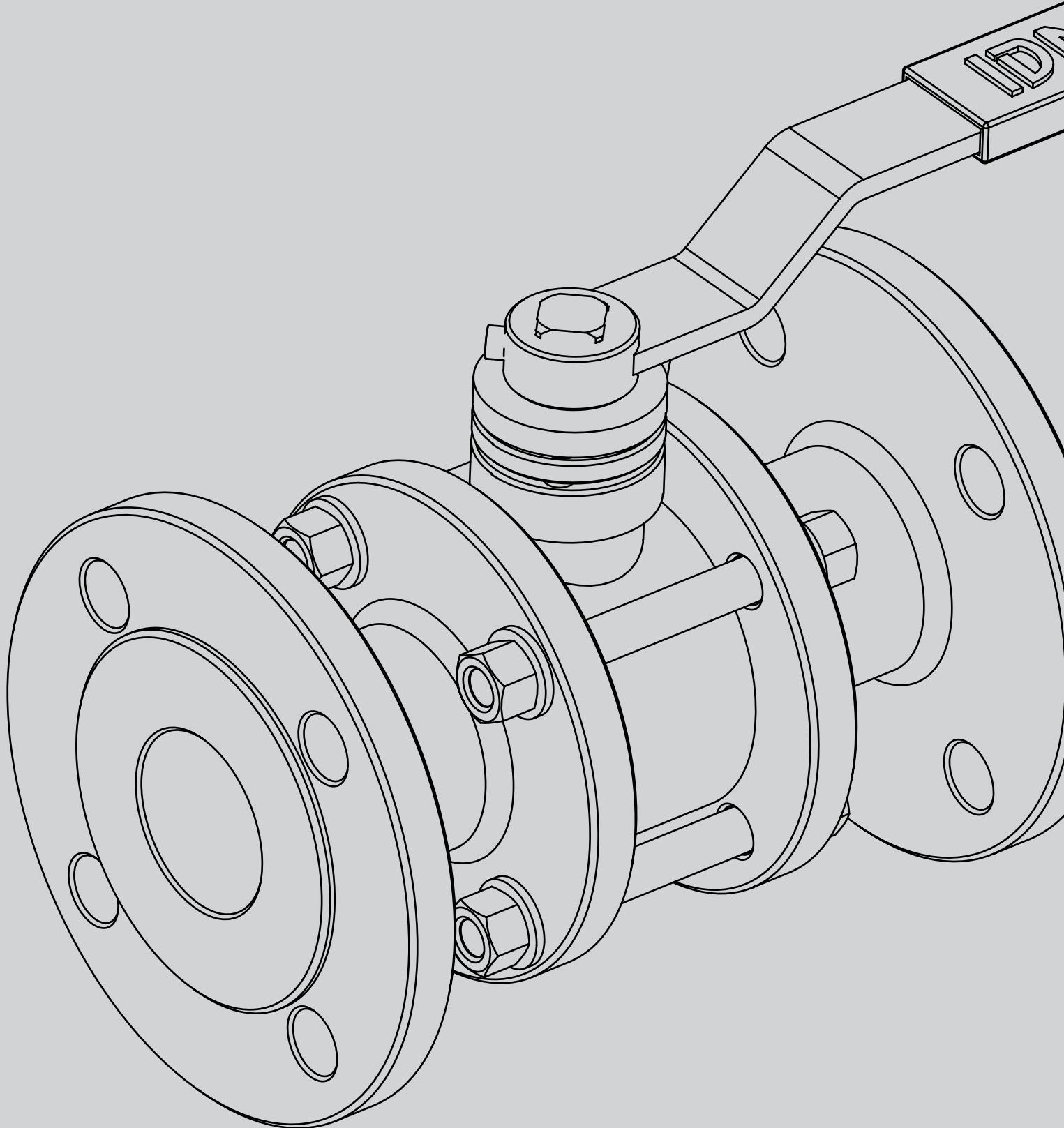


Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Materiał / Material / Материал
1	Kula	Ball
2	Uszczelka	Seal
3	O-ring	O-ring
4	Wkrętka	Screw plug
5	Uszczelka kompensacyjna	Seal
6	Gniazdo uszczelki	Seal seat
7	Sprężyna	Spring
8	Korpus	Body
9	Trzpień	Stem
10	Pierścień dolny	Bottom ring
11	Pierścień uszczelniający	Sealing ring
12	Pierścień ślimgowy	Trust washer
13	Pokrywa	Cover
14	Śruba imbusowa	Shoulder screw
15	Kolek walcowy	Dowel pin
16	Ogranicznik	Limiter
17	Pierścień osadczy	Retainer ring
18	Wkręt dociskowy	Setscrew
19	Uchwyty	Handle

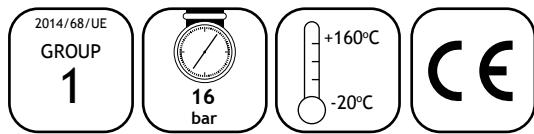
Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka: WK 4at DN32 / Caution: the drawing and material information are for the valve: WK 4at DN32 / Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана: WK 4at DN32

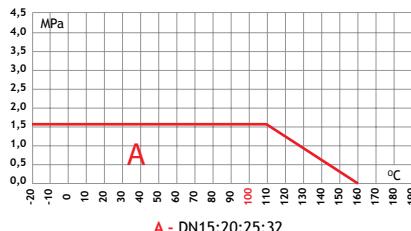


ARMATURA KWASOOPORNA
ACID RESISTANT BALL VALVES
АРМАТУРА ДЛЯ ВОДОСНАБЖЕНИЯ

WKK 4a



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



Uwagi:

- wymiary kotnierzy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
- powierzchnie uszczelniające kotnierz wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
- sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Przypomnienia:

- rozmiary flanżów po PN-EN 1092-1, pozostałe - po zgłoszeniu uzupełniającym
- powierzchnie flanżów po PN/H-74307, pozostałe - po zgłoszeniu

Płyny grupy 1 / 1st group fluids | Среды 1 группы
Ciśnienie / Pressure | Давление: PS 16 bar
Temperatura pracy / Working temperature | Температурный режим -20 °C ÷ +160 °C

Zastosowanie:

Media agresywne wg tabeli odporności dla stali X5CrNi18-10, X6CrNiTi18-10, systemy cieplownicze, wodociągowe i instalacje przemysłowe.

Applications:

Aggressive media according to the table of steel resistance X5CrNi18-10, X6CrNiTi18-10, heat distribution, water supply and industrial systems.

Применение:

Агрессивные агенты по таблице устойчивости для стали X5CrNi18-10, X6CrNiTi18-10, отопительные, водопроводные системы и промышленные установки.

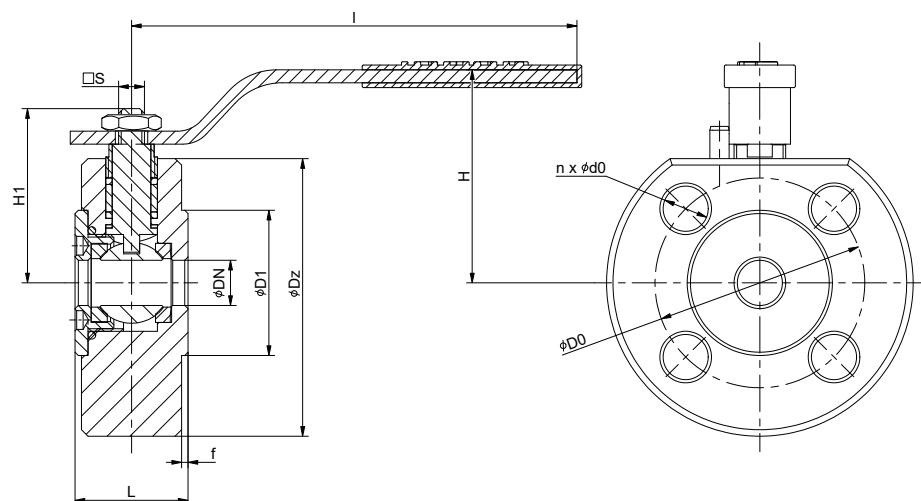


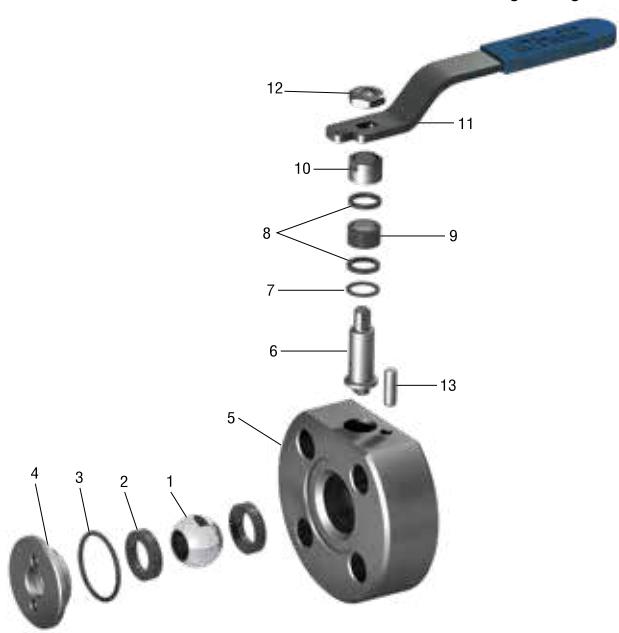
Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	PS	ØD1	ØD0	Ød0	n	Ø Dz	f	L	H	I	H1	□ S	Kvs	Waga*
15	16	16	45	65	14/M12	4	95	2	40	84,5	140	57,5	d1=6,5; d2=10	14,7	1,6
20	16	16	58	75	14/M12	4	105	2	46	88,5	140	61,5	d1=6,5; d2=10	26,2	2,6
25	16	16	68	85	14/M12	4	115	2	60	99	180	77		40,9	3,9
32	16	16	78	100	18/M16	4	128	2	62	101	180	82,5		14	105

*Waga / Weight / Вес

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Materiał / Material / Материал
1	Kula	Ball
2	Uszczelka	Seal
3	O-ring	Прокладка
4	Wkrętka	Screw plug
5	Korpus	Body
6	Trzpień	Stem
7	Pierścień dolny	Bottom ring
8	Pierścień uszczelniający	Sealing ring
9	Szczelivo dławicowe	Packings
10	Dławica	Gland
11	Uchwyty	Handle
12	Nakrętka niska	Counter nut
13	Kotek walcowy	Dowel pin



Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WKK 4a DN15/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WKK 4a DN15/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WKK 4a DN15

KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY KWASODPORNY / FLANGED ACID-PROOF BALL VALVE / КРАН ШАРОВОЙ ФЛАНЦЕВЫЙ КИСЛОСТОЙКИЙ

Płyny grupy 1 / 1st group fluids I Среды 1 группы

Ciśnienie / Pressure I Давление: PS 16 bar

Temperatura pracy / Working temperature I Температурный режим -20 °C ÷ +160 °C

WKK 2a

Zastosowanie:

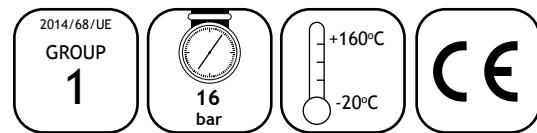
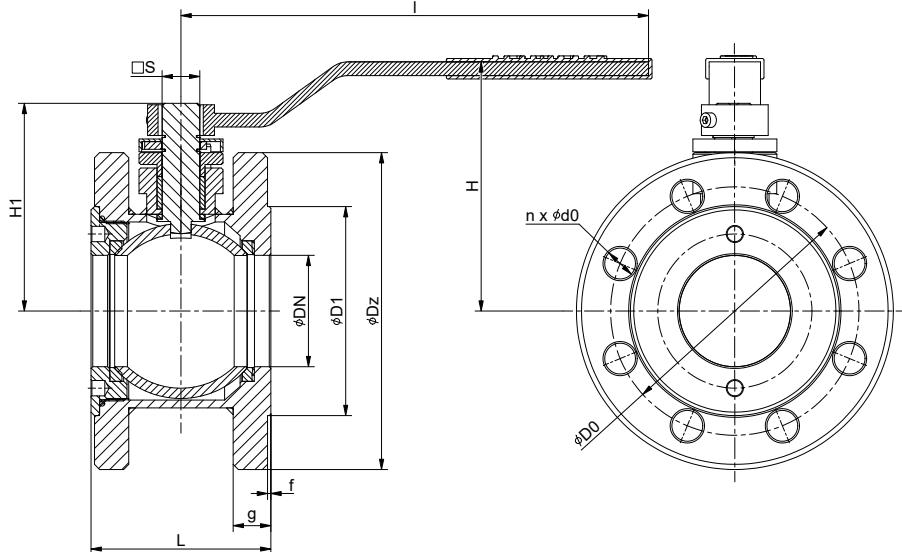
Media agresywne wg tabeli odporności dla stali X5CrNi18-10, X6CrNiTi18-10, systemy ciepłownicze, wodociągowe i instalacje przemysłowe.

Applications:

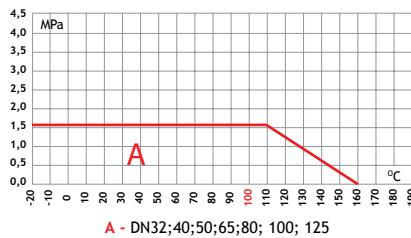
Aggressive media according to the table of steel resistance X5CrNi18-10, X6CrNiTi18-10, heat distribution, water supply and industrial systems.

Применение:

Агрессивные агенты по таблице устойчивости для стали X5CrNi18-10, X6CrNiTi18-10, отопительные, водопроводные системы и промышленные установки.



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



Uwagi:

- wymiary kolnierzy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
- powierzchnie uszczelniające kolnierzy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
- sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

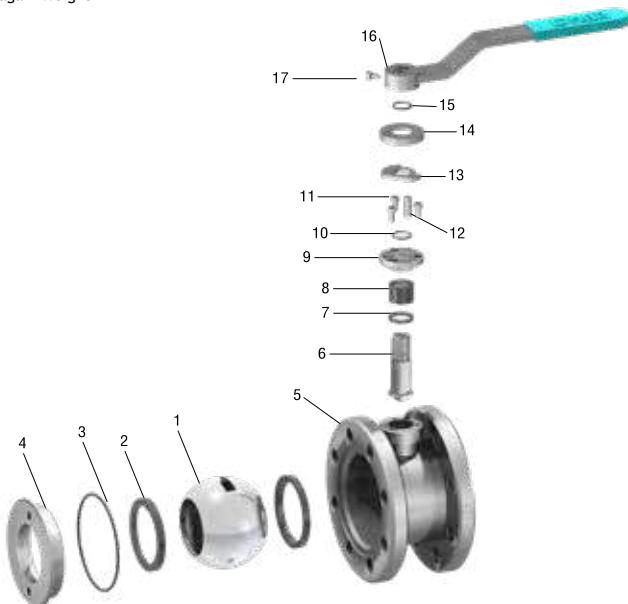
Примечания:

- размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию
- уплотняющие поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию

Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	PS	ØD1	ØD0	Ød0	n	Ø Dz	g	f	L	H	H1	I	□ S	Kvs	Waga*
mm	bar	mm	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m³/h	kg
32	16	78	100	18/M16	4	140	18	2	77	103	83	180	14	105	4,3	
40	16	88	110	18/M16	4	150	18	2	77	117	98	250	17	170	5,6	
50	16	102	125	18/M16	4	165	20	2	87	127	109,5	250	17	163,6	7,2	
65	16	122	145	18/M16	8	185	22	2	106	160,5	136	250	19	276,5	9,9	
80	16	133	160	18/M16	8	200	24	2	120	167,5	143	350	19	905	11,9	
100	16	158	180	M16	8	220	22	2	160	146,5	156	500	19	654,4	16,7	
125	16	190	210	M16	8	250	22	2	187	172,5	177,5	600	25	2360	25,2	

*Waga / Weight / Вес



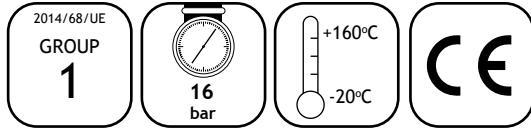
Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Materiał / Material / Материал
1	Kula / Ball / Шар	304
2	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%
3	O-ring / O-ring / Кольцо О-образное	PTFE+20%
4	Wkrętka / Screw plug / Пробка резиновая	304
5	Korpus / Body / Корпус	304
6	Trzpień / Stem / Шток	304
7	Pierścień dolny / Bottom ring / Кольцо нижнее	PTFE+20%
8	Dławica / Gland / Уплотнитель сальниковый	PTFE+20%
9	Pokrywa / Cover / Сальник	304
10	Pierścień osadczy / Retainer ring / Кольцо установочное	PN-M-85111
11	Śruba imbusowa / Shoulder screw / Винт имбусный	PN-EN ISO 14580
12	Kotek walcowy / Dowel pin / Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 2338
13	Ogranicznik / Limiter / Ограничитель	304
14	Osłona / Cover / Шайба предохранительная	304
15	Pierścień osadczy / Retainer ring / Кольцо установочное	PN-M-85111
16	Uchwyt / Handle / Рукоятка	S235JR
17	Śruba imbusowa / Shoulder screw / Винт имбусный	PN-EN ISO 14580

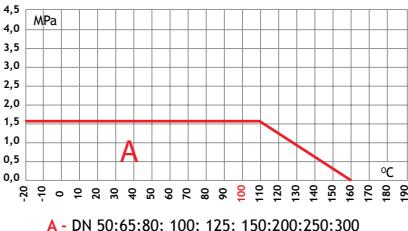
Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WKK 2a DN65 / Caution: the drawing and material information are for the valve:WKK 2a DN65 / Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WKK 2a DN65

WKKI-1



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



A - DN 50;65;80; 100; 125; 150;200;250;300

Uwagi:

- wymiary kolumny wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
- powierzchnie uszczelniające kolumny wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
- sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Примечания:

- размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию уплотняющие
- поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию

Płyny grupy 1 / 1st group fluids I Среды 1 группы
Ciśnienie I Pressure I Давление: PS 16 bar
Temperatura pracy I Working temperature I Температурный режим -20 °C ÷ +160 °C

Zastosowanie:

Media agresywne wg tabeli odporności dla stali X5CrNi18-10, X6CrNiTi18-10, systemy cieplownicze, wodociągowe i instalacje przemysłowe.

Applications:

Aggressive media according to the table of steel resistance X5CrNi18-10, X6CrNiTi18-10, heat distribution, water supply and industrial systems.

Применение:

Агрессивные агенты по таблице устойчивости для стали X5CrNi18-10, X6CrNiTi18-10, отопительные, водопроводные системы и промышленные установки.

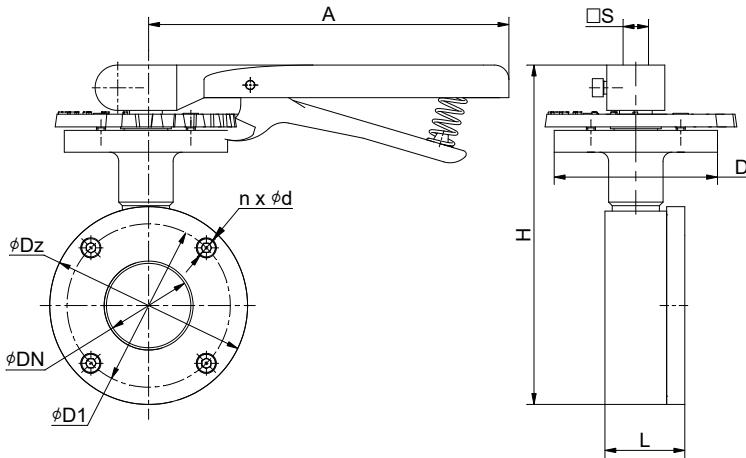


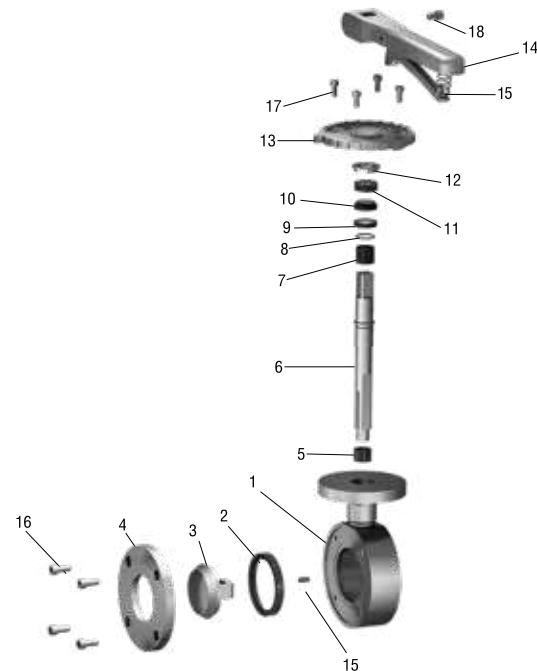
Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	Ø Dz	L	A	H	n	ØD1	Ød	ØD	Waga*	□ S
mm	mm	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	kg	mm
50	109	46	200	187	4	86	M6	90	4,4	14
65	129	48	200	220	4	110	M6	90	5,6	14
80	144	50	200	239	4	124	M6	90	7	17
100	164	56	300	302	4	144	M8	90	8,5	17
125	191	57	300	332	4	174	M8	90	10	17
150	220	59	300	356	6	198	M8	90	13,2	17
200	273	64	380	443	6	246	M10	102	21,8	19
250	329	70	578	521	6	305	M10	102	34	19
300	382	83	578	570	6	346	M10	102	52	22

*Waga / Weight / Вес

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Materiał / Material / Материал
1	Korpus	X5CrNi18-10
2	Uszczelka klapy	Seal
3	Klapa	Przekładka dysku
4	Pokrywa	X5CrNi18-10
5	Tuleja dolna	Journal bearing
6	Trzpień (kpl.)	Stem
7	Tuleja górná	Journal bearing
8	O-ring	O-ring
9	Nakładka	Washer
10	Uszczelka trzpienia	Seal
11	Uszczelka trzpienia	Seal
12	Dławik	Gland
13	Płytki sterującej	Valve position plate
14	Rączka	Handle
15	Sprzęyna	Spring
16	Śruba imbusowa	Shoulder screw
17	Śruba imbusowa	Shoulder screw
18	Śruba imbusowa	Shoulder screw



Uwaga: Inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WKK-1 DN50/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WKK-1 DN50/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WKK-1 DN50

**ARMATURA WODOCIĄGOWA
WATER SYSTEMS
АРМАТУРА ДЛЯ ВОДОСНАБЖЕНИЯ**

FAF3500/3600

Ciśnienie/Pressure/Давление: PS 16 bar
barTemperatura I Температурный режим: -10°C ÷ +120°C

Zastosowanie:

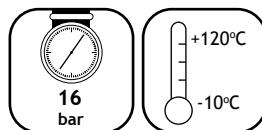
Przepustnice FAF 3500 i FAF 3600 są używane w instalacjach wody pitnej i systemach ogrzewania (zimna, ciepła woda), a także w przemyśle spożywczym, chemicznym, petrochemicznym itp

Applications:

The FAF 3500 and 3600 valves are used in water systems and heating systems (cold and warm water), as well as in food, chemical, petrochemical industries and others.

Применение:

Затворы дисковые поворотные FAF 3500 и FAF 3600 используются, главным образом, в установках питьевой воды и отопительных системах (холодная, горячая вода). Кроме того затворы используются в пищевой, химической и нефтехимической промышленности и т. п.



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон

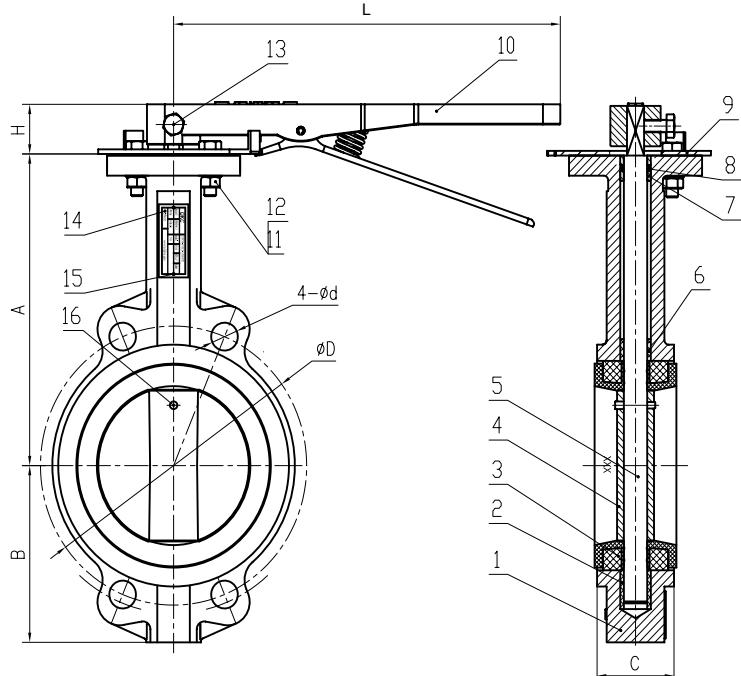
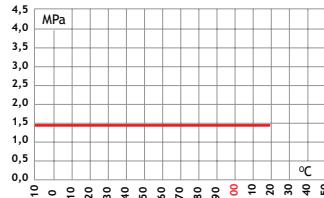
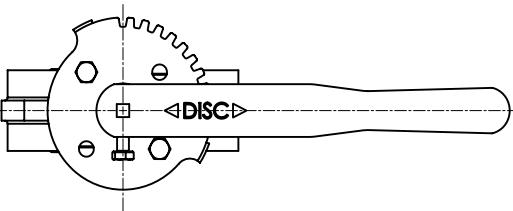


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	A	B	C	H	ØD	4-Ød	L
40	140	75	33	32	110	19	261. 5
50	161	80	43	32	125	19	261. 5
65	175	89	46	32	145	19	261. 5
80	181	95	46	32	160	19	261. 5
100	200	114	52	32	180	19	261. 5
125	213	127	56	32	210	19	261. 5
150	226	140	56	32	240	23	261. 5
200	260	175	60	45	295	23	364



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части		Material / Material / Материал
16	Kotek	Pin	304
15	Nit	Zaklepka	Al
14	Tabliczka znamionowa	Name plate	304
13	Śruba	Bolt	Stal węglowa, Carbon steel, Высокоуглеродистая сталь
12	Nakrętka	Nut	Stal węglowa, Carbon steel, Высокоуглеродистая сталь
11	Śruba	Bolt	Stal węglowa, Carbon steel, Высокоуглеродистая сталь
10	Uchwyty	Рукоятка	Stal węglowa, Carbon steel, Высокоуглеродистая сталь
9	Tarcza	Пластина настроек	304
8	Łożysko	Верхний подшипник	PTFE
7	Uszczelka	О-образное кольцо	EPDM
6	Łożysko	Промежуточный подшипник	PTFE
5	Wat	Стрелка	Stal niklowana, Nickel-plated steel, Никелированная сталь
4	Dysk	Диск	CF8
3	Gniazdo	Седло клапана	EPDM
2	Łożysko	Нижний подшипник	PTFE
1	Korpus	Корпус	GG25



PRZEPUSTNICA KŁAPOWA MIĘDZYKOŁNIERZOWA / BUTTERFLY-FLANGE VALVE / ЗАТВОР ДИСКОВЫЙ ПОВОРОТНЫЙ МЕЖФЛАНЦЕВЫЙ

Ciśnienie/Pressure/Давление: PS 16 bar
Temperatura I Температурный режим: -10°C ÷ +120°C

FAF3500/3600

Zastosowanie:

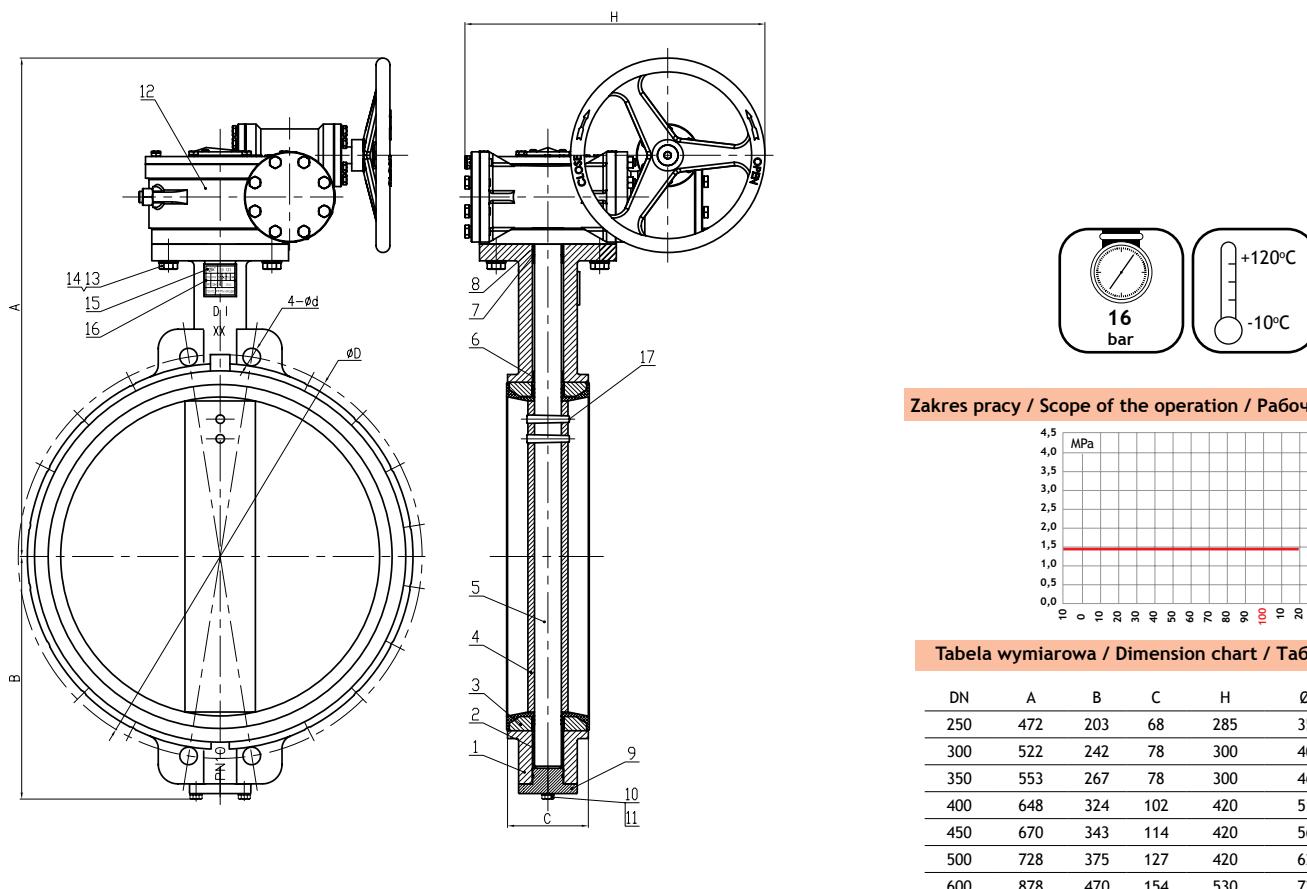
Przepustnice FAF 3500 i FAF 3600 są używane w instalacjach wody pitnej i systemach ogrzewania (zimna, ciepła woda), a także w przemyśle spożywczym, chemicznym, petrochemicznym itp

Applications:

The FAF 3500 and 3600 valves are used in water systems and heating systems (cold and warm water), as well as in food, chemical, petrochemical industries and others.

Применение:

Затворы дисковые поворотные FAF 3500 и FAF 3600 используются, главным образом, в установках питьевой воды и отопительных системах (холодная, горячая вода). Кроме того затворы используются в пищевой, химической и нефтехимической промышленности и т. п.

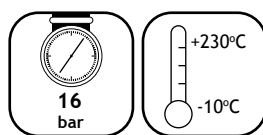


Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части		Material / Material / Материал
17	Kolek	Pin	SS304
16	Nit	Rivet	AL
15	Tabliczka znamionowa	Name plate	304
14	Podkładka	Washer	Stal węglowa, Carbon steel, Высокоуглеродистая сталь
13	Śruba	Bolt	Stal węglowa, Carbon steel, Высокоуглеродистая сталь
12	Przekładnia	Worm actuacor	Stal węglowa, Carbon steel, Высокоуглеродистая сталь
11	Śruba	Bolt	Stal węglowa, Carbon steel, Высокоуглеродистая сталь
10	Podkładka	Washer	Stal węglowa, Carbon steel, Высокоуглеродистая сталь
9	Ostona	Cover	Żeliwo
8	Łożysko	Bearing	Верхний подшипник
7	O-ring	Oring	О-образное кольцо
6	Łożysko	Bearing	Промежуточный подшипник
5	Wał	Shaft	Стрелка
4	Dysk	Disc	Диск
3	Gniazdo	Seat	Седло клапана
2	Łożysko	Bearing	Нижний подшипник
1	Korpus	Body	Корпус

FAF2100-Fig.215

Ciśnienie / Pressure / Давление: PS 16 bar
Temperatura / Temperature / Температурный режим: -10 °C ÷ +230 °C



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



Zastosowanie:

Para, gaz, zimna i ciepła woda, systemy ciśnieniowe gorącej wody, każdy płyn bez kwasowości i zasadowości, sprężone powietrze etc.

Applications:

Steam, cold water, hot water pressure systems, liquids without acidic and alkaline properties, chemical liquids, compressed air and such.

Применение:

Пар, газ, холодная и горячая вода, системы горячей воды под давлением, любая не кислотная и не щелочная жидкость, сжатый воздух и т. д.

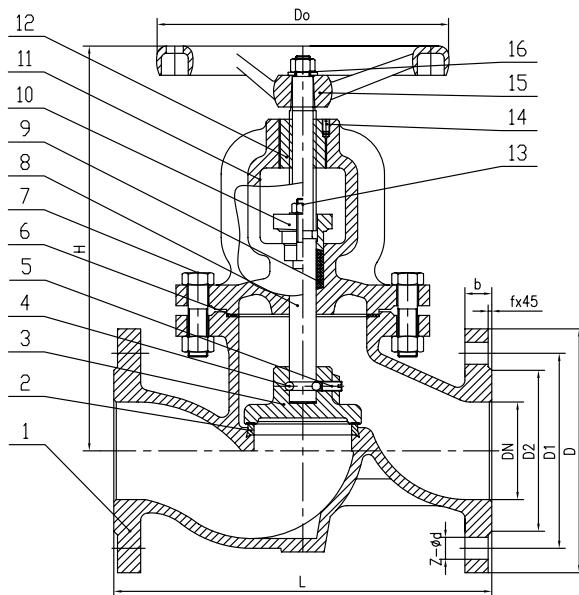


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

Do	80	100	120	140	160	240	280	320	360	400
L	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400
H	170	165	190	210	220	235	275	335	375	425
Z-Ød	4-14			4-19			8-19		8-23	12-23
f	2				3					
b	14	1	3	18	20	22	24	26	30	32
D2	47	58	68	78	88	102	122	138	158	188
D1	65	75	85	100	110	125	145	160	180	210
D	95	105	115	140	150	165	185	200	220	250
DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125
										150
										200
										250

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body
2	Gniazdo	Seat
3	Dysk	Disc
4	Kula	Steel ball
5	Śruba	Screw
6	Usszczelka	Gasket
7	Śruba/Nakrętka	Bolt/Nut
8	Trzpień	Stem
9	Usszczelka	packing
10	Osłona	packing bonnet
11	Osłona	Bonnet
12	Tuleja	Nut
13	Śruba/Nakrętka	Bolt/Nut
14	Śruba	Screw
15	Pokretno	Wheel
16	Podkładka/Nakrętka	Washer/Nut
		Prokładka
		Os
		Grafit, Graphite, Графит
		GG25
		Stal węglowa, Carbon steel, Высокоуглеродистая сталь
		Stal węglowa, Carbon steel, Высокоуглеродистая сталь
		Grafit
		Stal węglowa, Carbon steel, Высокоуглеродистая сталь
		S.S
		GG25
		GG25
		GG25
		Stal węglowa, Carbon steel, Высокоуглеродистая сталь
		Stal węglowa, Carbon steel, Высокоуглеродистая сталь
		GG25
		GG25
		Stal węglowa, Carbon steel, Высокоуглеродистая сталь
		Stal węglowa, Carbon steel, Высокоуглеродистая сталь
		GG25
		Stal węglowa, Carbon steel, Высокоуглеродистая сталь

ZAWÓR ZWROTNY GRZYBKOWY KOŁNIERZOWY / FLANGED CHECK VALVE / КЛАПАН ОБРАТНЫЙ ФЛАНЦЕВЫЙ

Ciśnienie / Pressure / Давление: PS 16 bar
Temperatura / Temperature / Температурный режим: -10°C ÷ +230°C

FAF2250-Fig. 287

Zastosowanie:

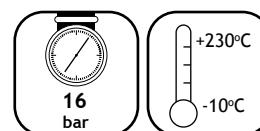
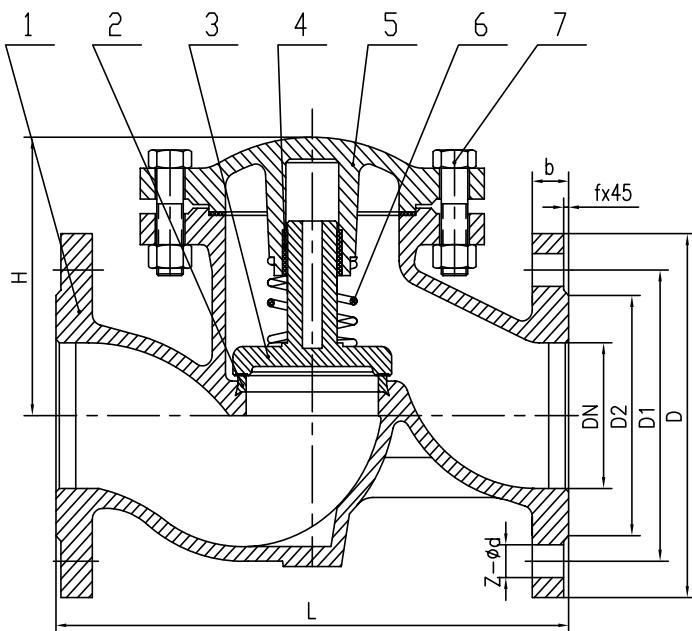
Para, gaz, zimna i ciepta woda, systemy ciśnieniowe gorącej wody, każdy płyn bez kwasowości i zasadowości, sprężone powietrze etc.

Applications:

Steam, cold water, hot water pressure systems, liquids without acidic and alkaline properties, chemical liquids, compressed air and such.

Применение:

Пар, газ, холодная и горячая вода, системы горячей воды под давлением, любая не кислотная и не щелочная жидкость, сжатый воздух и. т. д.



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон

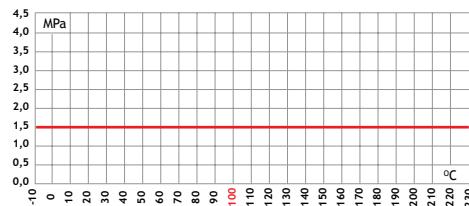


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250
L	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480	600	730
H	73	75	84	95	109	129	153	170	200	253	398	485
Z-Ød	4-14			4-19				8-19		8-23	12-23	12-27
f		2							3			
b	16		18		20		22	24	26	28	30	32
D2	58	68	78	88	102	122	138	158	188	212	268	320
D1	75	85	100	110	125	145	160	180	210	240	295	355
D	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285	340	405

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Korpus / BODY / Корпус	GG25
2	Gniazdo / SEAT / Седло клапана	Mosiądz, Brass, Latunь
3	Dysk / DISC / Диск	GG25 + Mosiądz, Brass, Latunь
4	Prowadnica / DISC GUIDE / Втулка направляющая	Mosiądz, Brass, Latunь
5	Pokrywa / BONNET / Крышка	GG25
6	Sprzęzyna / SPRING / Пружина	Stal nierdzewna, Stainless steel, Нержавеющая сталь
7	Śruba/Nakrętka / BOLT/NUT / Винт / гайка	Stal węglowa, Carbon steel, Высокуглеродистая сталь

FAF6100



Ciśnienie I Pressure I Давление: PS 16 bar
Temperatura I Temperature I Температурный режим: -10 °C ÷ +120 °C

Zastosowanie:

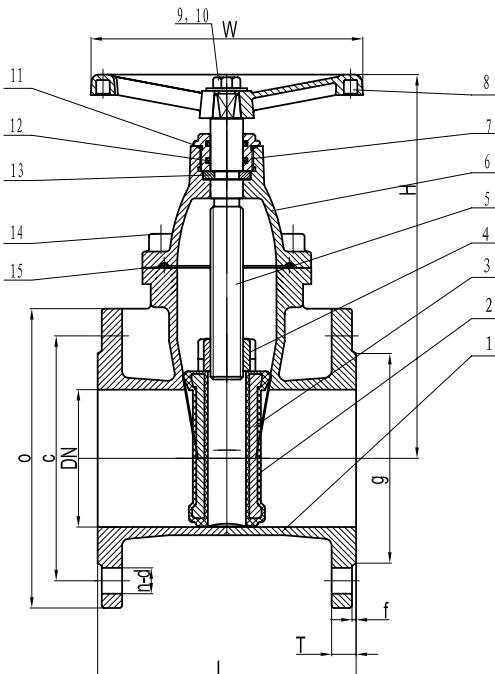
Systemy zimnej i gorącej wody; każdy płyn bez kwasowości i zasadowości.

Applications:

Cold and hot water systems; every liquid without acidity and alkalinity.

Применение:

Системы холодной и горячей воды; любая не кислотная и не щелочная жидкость.



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон

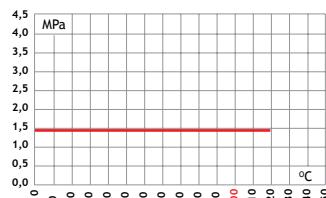


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	L	H	W	0		C		g		f	T	n-d	
				1 MPa	1.6 MPa	1 MPa	1.6 MPa	1 MPa	1.6 MPa			1 MPa	1.6 MPa
40	140	184	160		150		110		84	3	18		4-19
50	150	195	160		165		125		99	3	19		4-19
65	170	222	200		185		145		119	3	19		4-19
80	180	251	200		200		160		133	3	19		8-19
100	190	282	200		220		180		154	3	19		8-19
125	200	340	250		250		210		184	3	19		8-19
150	210	379	250		285		240		210	3	19		8-23
200	230	461	320		340		295		265	3	20	8-23	12-23
250	250	559	370		405		350	355	319	3	22	12-23	12-28
300	270	639	370		460		400	410	370	4	24.5	12-23	12-28
350	290	762	450		520		460	470	429	4	26.5	16-23	16-28
400	310	836	450		580		515	525	480	4	28	16-28	16-31
450	330	957	640	615	640		565	585	530	4	30	20-28	20-31
500	350	1036	640	670	715		620	650	582	4	31.5	20-28	20-34
600	390	1188	640	780	840		725	770	682	5	36	20-31	20-37
700	430	1435	850	895	910		840	840	794	5	39.5	24-31	24-37
800	470	1620	850	1015	1025		950	950	901	5	43	24-34	24-41

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body
2	Klin	Wedge
3	Szkielet	Skeleton
4	Nakrętka	Spindle nut
5	Wrzeciono	Spindle
6	Pokrywa	Bonnet
7	Tuleja	Bushing
8	Pokrętło	Hand wheel
9	Śruba	Screw
10	Uszczelka	Gasket
11	O-Ring	Seal O-Ring
12	O-Ring	Seal O-Ring
13	Pierścień zabezpieczaj	Circlip
14	Śruba	Screw
15	Uszczelka	Gasket

Кольцо предохранительное
O-образная втулка
O-образная втулка
Кольцо предохранительное
Stal węglowa Carbon steel,
Высоколегированная сталь
Stal węglowa Carbon steel,
Высоколегированная сталь



OSADNIK KOŁNIERZOWY TYPU Y / FLANGED DECANTER TYPE [Y] / ФИЛЬТР ФЛАНЦЕВЫЙ ТИПА [Y]

Ciśnienie / Pressure / Давление: PS 16 bar
Temperatura / Temperature / Температурный режим: -10°C ÷ +230°C

FAF2500-Fig.821

Zastosowanie:

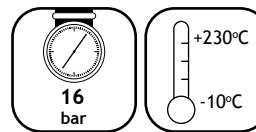
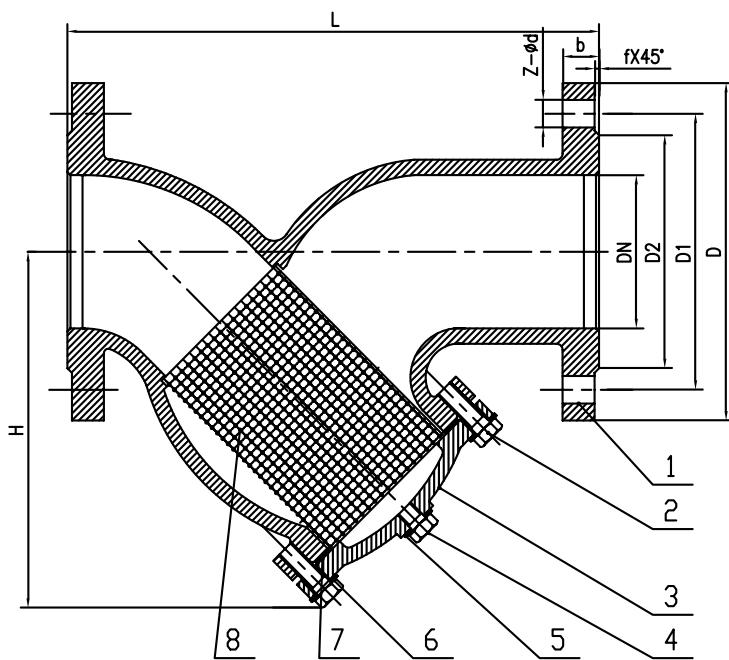
Para, zimna woda, gorąca woda, w instalacjach gorącej wody o zwiększym ciśnieniu, płyny bez własności kwasowych i alkalicznych, sprężone powietrze.

Applications:

Steam, cold and hot water, hot water systems with increased pressure, fluids without acidic or alkaline properties, compressed air.

Применение:

Пар, холодная вода, горячая вода, в установках горячей воды с повышенным давлением, жидкости, не обладающие кислотными и щелочными свойствами, сжатый воздух.



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон

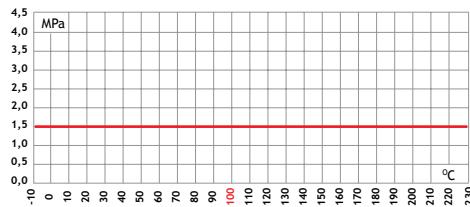


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

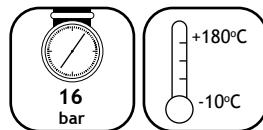
DN	D	D1	D2	b	f	Z-Ød	H	L
400	580	525	490	38	4	16-30	673	1100
350	520	470	438	36		16-27	595	980
300	460	410	378	32		12-27	486	850
250	405	355	320	30		12-27	444	730
200	340	295	268	26		12-23	410	600
150	285	240	212	26		8-23	309	480
125	250	210	188	24		8-18	264	400
100	220	180	158	22		8-18	226	350
80	200	160	138	20	3	8-18	202	310
65	185	145	122	20		4-18	211	290
50	165	125	102	18		4-18	178	230
40	150	110	88	18		4-18	118	200

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Korpus Body Корпус	GG25
2	Śruba Bolt Болт	Stal węglowa Carbon steel, Высокуглеродистая сталь
3	Pokrywa Bonnet Крышка	GG25
4	Korek spustowy Plug Пробка	GGG40
5	Uszczelka Gasket Сальник	Grafit, Graphite, Графит
6	Podkładka Washer Прокладка	Stal węglowa Carbon steel, Высокуглеродистая сталь
7	Uszczelka Gasket Сальник	Grafit, Graphite, Графит
8	Siatka filtru Screen Фильтр	Stal nierdzewna, Stainless steel, Нержавеющая сталь

FAF2330

Ciśnienie | Pressure | Давление: PS 16 bar
Temperatura | Temperature | Температурный режим: -20 °C ÷ +180 °C



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон

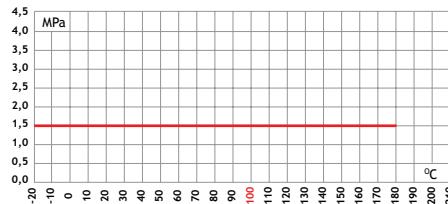


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

SIZE	L	D	\varnothing	
			PN10	PN16
1.5"	14	22		92
2"	14	32		108
2.5"	14	40		127
3"	14	54		142
4"	18	70		162
5"	18	92		192
6"	20	114		218
8"	22	154		273
10"	26	200	328	329
12"	28	235	378	384
14"	38	280	438	444
16"	44	316	489	491
18"	50	360	532	550
20"	56	405	585	610
24"	62	486	690	724

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части		Materiał / Material / Материал
1	Korpus	Body	Stal węglowa Carbon steel, Высококуглеродистая сталь
2	Dysk	Disc	SS304
3	Uchwyt	Ring	Stal węglowa Carbon steel, Высококуглеродистая сталь
4	Mocowanie	Feuno	Stal węglowa Carbon steel, Высококуглеродистая сталь
5	Uszczelka wewnętrzna	Inner Gasket	VITON
6	Uszczelka zewnętrzna	Outer Gasket	VITON
7	Śruba	Bolt	Stal węglowa Carbon steel, Высококуглеродистая сталь



ZAWÓR ZWROTNY KŁAPOWY - WYKONANIE NIERDZEWNE / WAFER SWING CHECK VALVE - STAINLESS VERSION / КЛАПАН ОБРАТНЫЙ МЕЖФЛАНЦЕВЫЙ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

Ciśnienie / Pressure / Давление: PS 16 bar
Temperatura / Temperature / Температурный режим: -20°C ÷ +180°C

FAF2300

Zastosowanie:

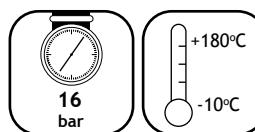
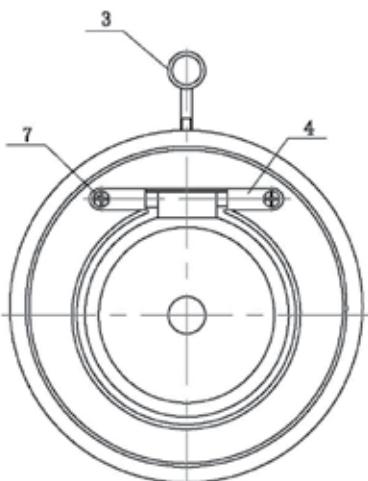
Systemy cieplej i zimnej wody, zastosowania przemysłowe, para wodna, powietrze, substancje nieagresywne i agresywne.

Applications:

Warm and cold water systems, industrial applications, steam, air, non-aggressive and aggressive substances.

Применение:

Системы горячей и холодной воды, промышленное применение, водяной пар, воздух, неагрессивные вещества.



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон

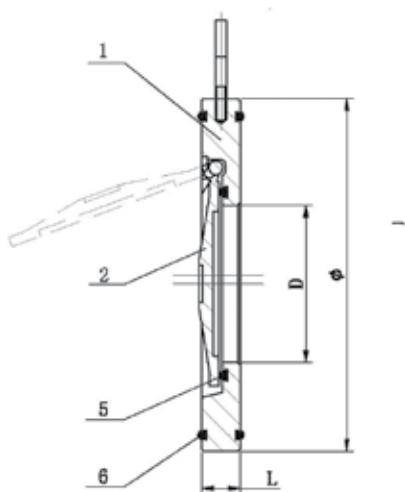
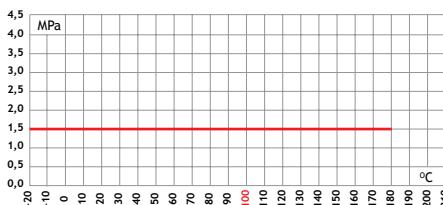


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

SIZE	L	D	\emptyset	
			PN10	PN16
1.5"	14	22		92
2"	14	32		108
2.5'	14	40		127
3'	14	54		142
4"	18	70		162
5"	18	92		192
6'	20	114		218
8"	22	154		273
10"	26	200	328	329
12"	28	235	378	384
14"	38	280	438	444
16"	44	316	489	491
18"	50	360	532	550
20"	56	405	585	610
24"	62	486	690	724

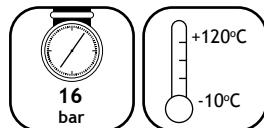
Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Korpus	Body
2	Dysk	Disc
3	Uchwyt	Ring
4	Mocowanie	Feuno
5	Uszczelka wewnętrzna	Inner gasket
6	Uszczelka zewnętrzna	Outer gasket
7	Šruba	Bolt

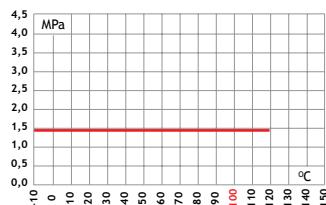


FAF2350

Ciśnienie / Pressure / Давление: PS 16 bar
 Temperatura / Temperature / Температурный режим: -10 °C ÷ +120 °C



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



Zastosowanie:

Systemy gorącej i zimnej wody zastosowanie przemysłowe.

Applications:

Hot and cold water systems, industrial applications

Применение:

Системы холодной и горячей воды, промышленное применение.

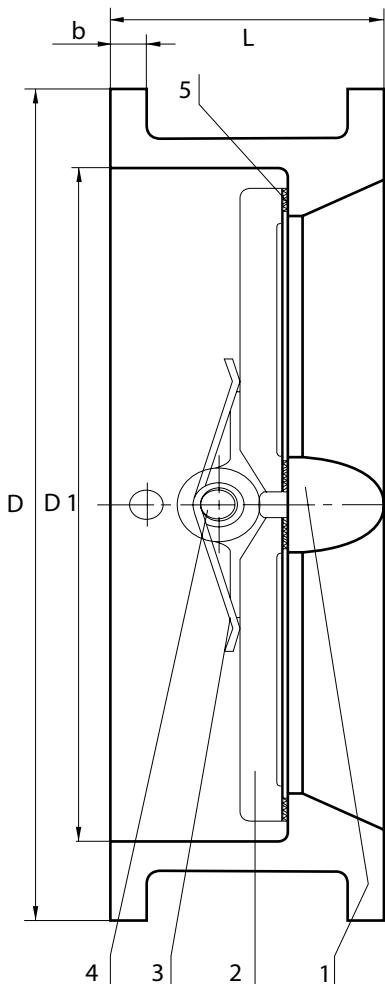


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
L	43	46	64	64	70	76	89	114	114	127	140	152	152	178
D	107	127	142	162	192	218	273	329	384	446	498	550	610	720
D1	65	80	94	117	145	170	224	265	310	360	410	450	500	624
b	9	10	10	10	12	12	13	14	14	17	23	25	25	30

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Korpus Body	Korpus Диск
2	Dysk Disc	CF8
3	Sprzęyna Spring	SS304
4	Trzpień Stem	SS416
5	Gniazdo Seat	EPDM



ŁĄCZNIK AMORTYZACYJNY KOŁNIERZOWY / FLEXIBLE RUBBER JOINT / КОМПЕНСАТОР ФЛАНЦЕВЫЙ

Ciśnienie / Pressure / Давление: PS 16 bar
Temperatura / Temperature / Температурный режим: -10°C ÷ +120°C

FAF5000

Zastosowanie:

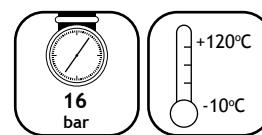
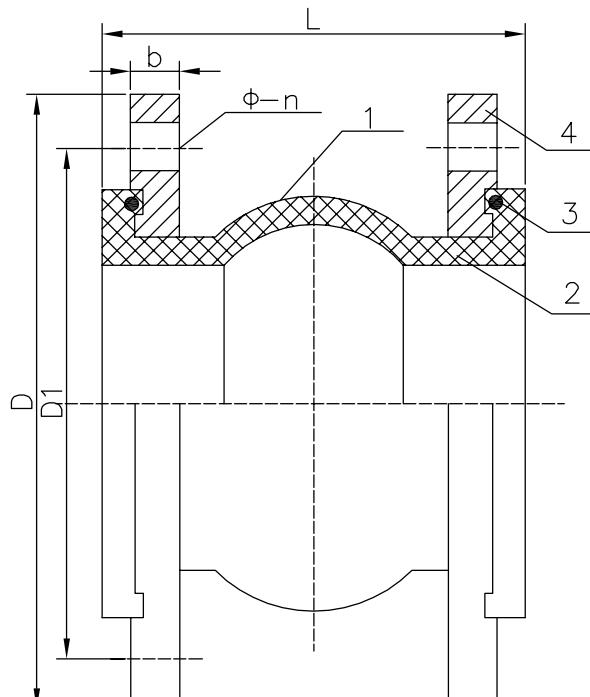
Instalacje przemysłowe spożywcze i chemiczne, wodociągi, kanalizacja, oczyszczalnie ścieków itp.

Applications:

Industrial, food and chemical systems, water lines, sewage systems, sewage-treatment plants, etc.

Применение:

Пищевые и химические промышленные установки, водопроводы, канализация, очистка сточных вод и т. п.



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон

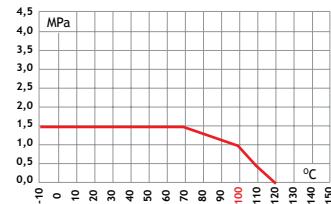
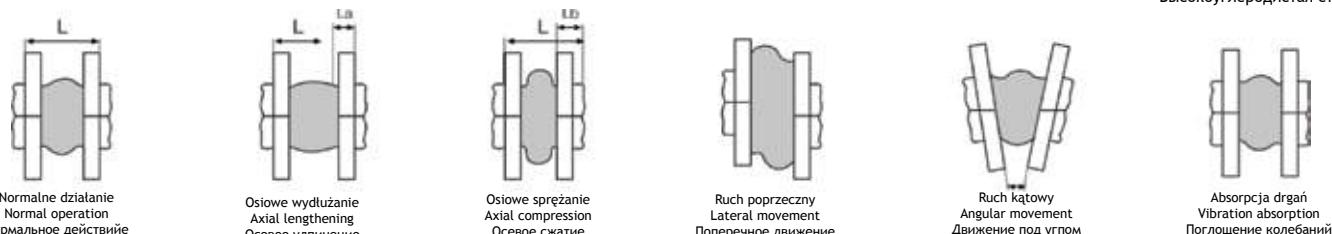


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	L	D	D1	b	Ф-п
DN25	95	115	85	14	14-4
DN32	95	140	100	16	18-4
DN40	95	150	110	16	18-4
DN50	105	165	125	18	18-4
DN65	115	185	145	18	18-4
DN80	130	200	160	20	18-8
DN100	135	220	180	20	18-8
DN125	170	250	210	22	18-8
DN150	180	285	240	22	22-8
DN200	205	340	295	24	22-12
DN250	240	405	355	26	26-12
DN300	260	460	410	28	26-12

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Materiał / Material / Материал
1	Uszczelnienie / Rubber / Материл уплотнительный	EPDM
2	Siatka wzmac. / Key frame / Сетка укрепляющая	Nylon, Нейлон
3	Kolnierz / Flange / Фланец	Stal węglowa Carbon steel, Высокогл.леродистая сталь
4	Pierścień wzmac. / Pressurized ring / Кольцо под давлением	Stal węglowa Carbon steel, Высокогл.леродистая сталь

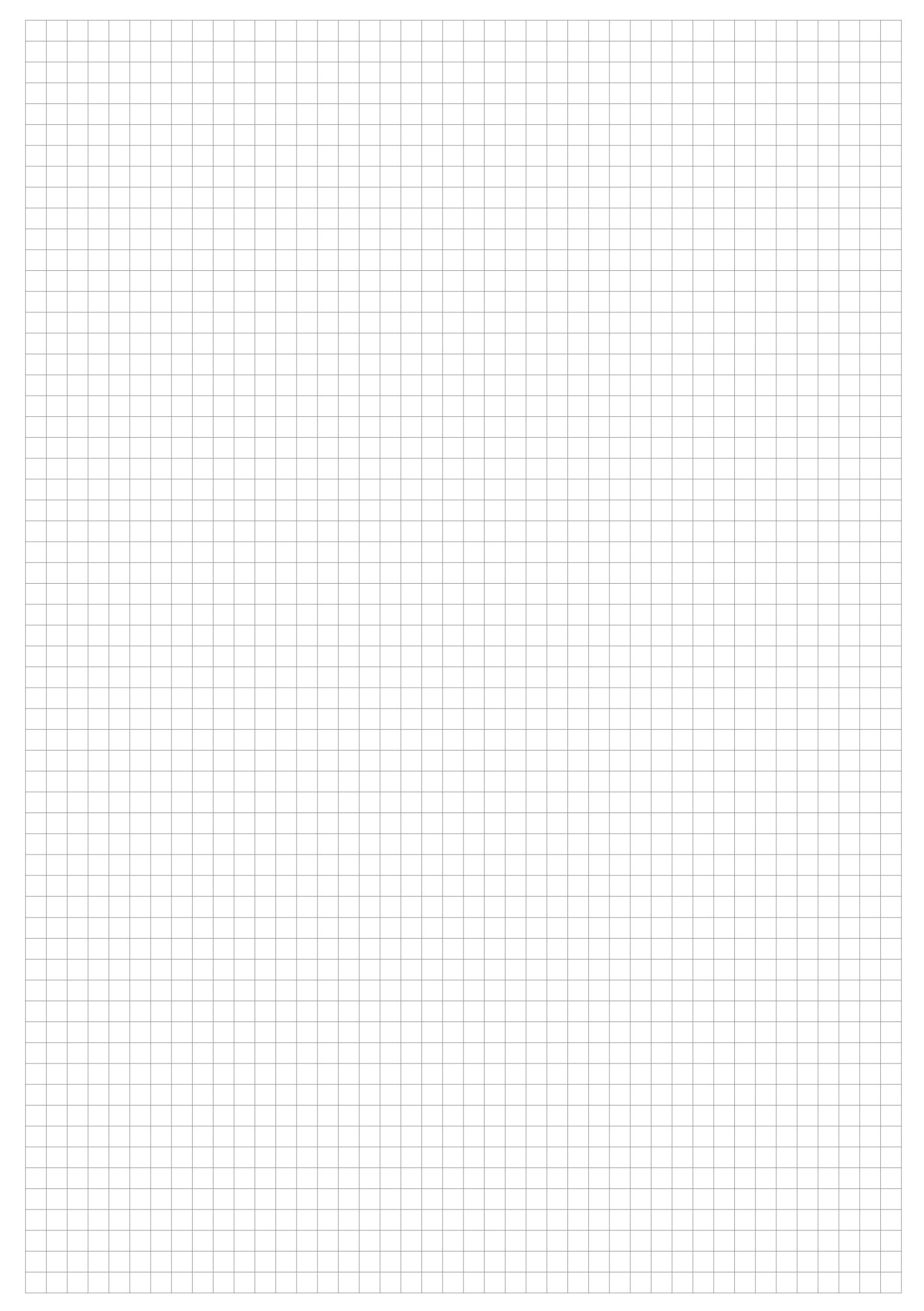


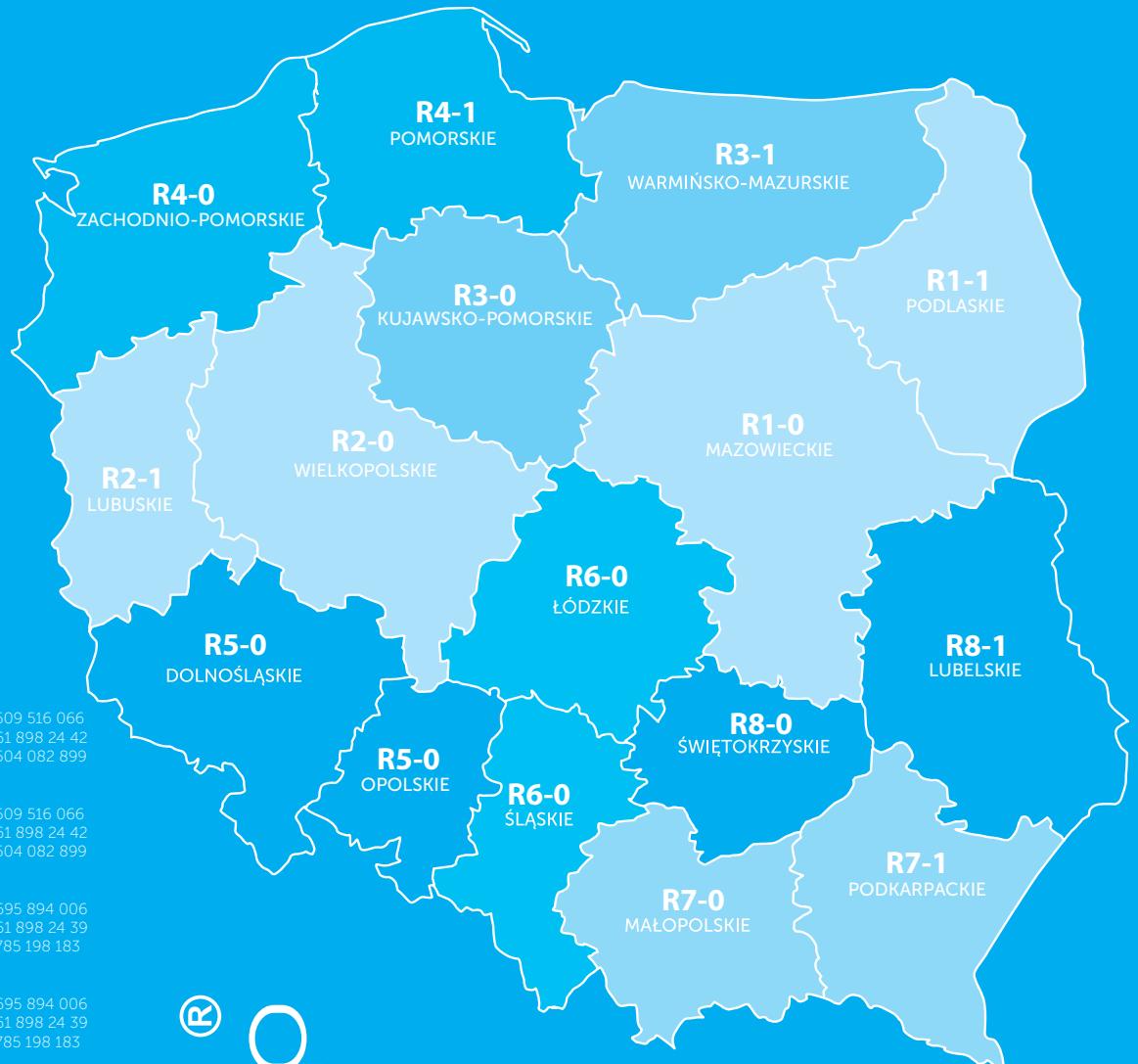
Ciśnienie / Pressure / Давление - bar	16	10	6
Temperatura / Temperature / Температура - °C	70	100	110

Zdolności wydłużenia / Lengthening capacity / Способность к удлинению

Osiowe wydłużenie / Axial lengthening / Осевое удлинение: + 6%
Osiowe sprężanie / Axial coupling / Осевое сжатие: - 9,4%

Ruch poprzeczny - pomiędzy 8 i 9% / Lateral movement - between 8 and 9% / Поперечное движение - между 8 и 9 % Ruch kątowy -15 stopni / Angular movement -15 degrees / Движение под углом -15 градусов





R1-0 woj.: mazowieckie
Przedstawiciele mobilni
Biuro obsługi

tel. 509 516 066
tel. 61 898 24 42
tel. 504 082 899

R1-1 woj.: podlaskie
Przedstawiciele mobilni
Biuro obsługi

tel. 509 516 066
tel. 61 898 24 42
tel. 504 082 899

R2-0 woj.: wielkopolskie
Przedstawiciele mobilni
Biuro obsługi

tel. 695 894 006
tel. 61 898 24 39
tel. 785 198 183

R2-1 woj.: lubuskie
Przedstawiciele mobilni
Biuro obsługi

tel. 695 894 006
tel. 61 898 24 39
tel. 785 198 183

R3-0 woj.: kujawsko-pomorskie
Przedstawiciele mobilni
Biuro obsługi

tel. 516 028 361
tel. 61 898 24 42
tel. 504 082 899

R3-1 woj.: warmińsko-mazurskie
Przedstawiciele mobilni
Biuro obsługi

tel. 516 028 361
tel. 61 898 24 42
tel. 504 082 899

R4-0 woj.: zachodniopomorskie
Przedstawiciele mobilni
Biuro obsługi

tel. 505 307 164
tel. 61 898 24 39
tel. 785 198 183

R4-1 woj.: pomorskie
Przedstawiciele mobilni
Biuro obsługi

tel. 505 307 164
tel. 61 898 24 39
tel. 785 198 183

R5-0 woj.: dolnośląskie, opolskie
Przedstawiciele mobilni
Biuro obsługi

tel. 505 310 943
tel. 61 898 24 25
tel. 504 082 895

R6-0 woj.: łódzkie, śląskie
Przedstawiciele mobilni
Biuro obsługi

tel. 504 082 898
tel. 61 898 24 25
tel. 504 082 895

R7-0 woj.: małopolskie
Przedstawiciele mobilni
Biuro obsługi

tel. 695 894 007
tel. 61 898 24 40
tel. 506 183 068

R7-1 woj.: podkarpackie
Przedstawiciele mobilni
Biuro obsługi

tel. 506 183 201
tel. 61 898 24 40
tel. 506 183 068

R8-0 woj.: lubelskie
Przedstawiciele mobilni
Biuro obsługi

tel. 506 183 201
tel. 61 898 24 40
tel. 506 183 068

R8-1 woj.: świętokrzyskie
Przedstawiciele mobilni
Biuro obsługi

tel. 695 984 007
tel. 61 898 24 40
tel. 506 183 068



Dane kontaktowe

ZPU IDMAR IDI CAPITAL GROUP
spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k.
Krośno, ul.Główna 9a, 62-050 Mosina, Poland,
tel. +48 61 813 63 44
fax: +48 61 819 19 66
email:biuro@idmar.pl
NIP: 7773275352
REGON: 366213749

FABRYKA ARMATURY IDMAR MANAGEMENT Spółka z o.o. Sp K.
Krośno, ul.Główna 9a, 62-050 Mosina, Poland,
tel. +48 61 813 63 44
fax: +48 61 819 19 66
email:handel@idmar.eu
NIP: 777-329-84-59
REGON: 368778616

PWTK TERMO-TECH Spółka z o.o.
ul. Odlewnicza 1, 26-220 Stęporków, Poland,
kom. +48 508 629 030
tel. +48 41 374 15 22
fax +48 41 374 21 94
email:marketing@kotlyco.pl
email:sprzedaz@kotlyco.pl
NIP: 658-17-44-980
REGON: 292736499

